



VÁRNEGYED

A Budavári Önkormányzat lapja - VIII. évfolyam, 13. szám, 2003. július 11.

A tartalomból

Diákprogramok a Naphegyen

„Június közepétől egész nyáron át, hétköznaponként reggel nyolctól délután négyig várja a kerületi általános iskolásokat a Czákó utcai napközis tábor. A szaktanári felügyelet mellett, a gyerekek szabadon választhatnak a sport-, szabadidős és kulturális programok gazdag kínálatából.” (3. oldal)

Honismereti tábor

„Az egyik legrégebbi civil szervezet, a Lánchíd Kör az idén is megrendezte a Határon Túliak Szerét (honismereti táborát). Az immár 9. tiznapos program megnyitóját június 29-én tartották a Magyar Kultúra Alapítvány székházában.” (5. oldal)

BudaFest a Várban

„A BudaFest Nyári Zenei Fesztivál újabb helyszínnel bővült: idén első alkalommal a Hilton szálló Dominikánus udvara is helyet ad a rendezvénysorozat programjainak. A meghívott előadók listáján az operától a baletten át a jazzig számos műfaj neves képviselője szerepel, így a komoly és a könnyedebb muzsikák kedvelői számára egyaránt kellemes időtöltésnek ígérkeznek a nyáresti, budavári koncertek.” (6. oldal)

Beszélgetés

Jeremej Ajpin íróval

„Csendesen ült a Szentháromság téren, a Magyar Napló asztalánál. Jeremej Ajpinnak, a hanti holokaust írójának nem csináltak nagy reklámot a könyvnapon, mégis sokan eljöttek, hogy lássák és pár szót váltsanak vele. A Hód nemzetiség tagja, 1948-ban született ősi vadász-halász család gyermekeként. Anyanyelvén, szurguti hanti nyelvújításban és oroszul ír.” (7. oldal)

Átadták az új okmányirodát

Az Attila út 12. szám alatt hivatalosan is megkezdte működését az önkormányzati finanszírozásban kialakított új okmányiroda. A létesítmény különlegessége, hogy az okmánykiadás gyorsítása érdekében az ügyfeleknek lehetősége van telefonon időpontot egyeztetni, így elkerülhetik a máshol jellemző órákig tartó sorban állást.

A Házgondnokság Kft. lebonyolításában, mintegy kilencvenkétfélmillió költséggel létrehozott, 550 m² alapterületű okmányiroda, és a mellette található szintén megújult ügyfélszolgálati iroda építési munkálatait 2002 decemberében fejezték be, majd a Belügyminisztériummal közösen megkezdődött az informatikai rendszer kiépítése.

Ez év májusától próbaüzemben működött az iroda, aminek kialakításakor gondoltak a mozgássérültekre is: a teljes akadálymentesítés mellett, számukra külön mellékhelyiség is létesült.

Az okmányirodákra jellemző sorban állás elkerülése érdekében akár hatvan nappal korábban történő, pontos időpontra szóló személyes vagy telefonos bejelentkezés (Információ: 489-4440) alapján is fogadják az ügyfeleket. E mellett hamarosan a Kapisztrán téri ügyfélszolgálati irodában is le-



Dr. Nagy Gábor Tamás polgármester és dr. Tóth Zoltán a Belügyminisztérium közigazgatási államtitkára avatja fel az új okmányirodát

het majd időpontot kérni, illetve a távlati tervek szerint erre lehetőség lesz a kerület honlapján keresztül is.

Az iroda ünnepélyes megnyitóján dr. Nagy Gábor Tamás polgármester, dr. Horváth Tivadar jegy-

ző, dr. Vaskor László és Görög Tibor alpolgármesterek mellett jelen volt dr. Tóth Zoltán a Belügyminisztérium közigazgatási államtitkára, valamint dr. Orbán György a Központi Okmányiroda vezetője.

(Folytatás a 3. oldalon)

A képviselő-testületi ülésen történt

Ünnepélyes percekkel kezdődött a Budavári Önkormányzat képviselő-testületének ülése június 26-án: Mádl Ferenc köztársasági elnök látogatott a Városházára. A köztársasági elnököt dr. Nagy Gábor Tamás polgármester irodájában látta vendégül, majd az ülésterembe kísérte. Mádl Ferenc köszöntötte a képviselőket, s arról szólt, milyen különleges élmény számára a Várban dolgozni. Bár nem lakója a kerületnek, lassan fél éve szinte itt

él, mivel ide a köti munkája a Köztársasági Elnöki Hivatalban.

Mint mondta, a vár nemcsak Budapestet és az országot, hanem a magyar történelmet is reprezentálja. Méltóképpen tükrözi Magyarország kultúráját, építészeti értékeit és történelmi múltját.

A kerület rendezési terve nemcsak az itt lakókat, az egész fővárost érinti - mondta az egyik napirendi pont kapcsán a köztársasági elnök. Nem mindegy, hogy évtizedek múl-

va miképp néz ki a Várnegyed. Utalt arra is, hogy hivatalának helyszíne, a Szent György tér rendezése már régóta várat magára. Mielőtt a Városházára indult, régi fényképekben gyönyörködött, amelyek a Várat és a káprázatos Szent György teret ábrázolták. Mint mondta, bízik benne, hogy - a képviselők munkájának is köszönhetően - 10 év múlva régi szépségében fog ragyogni a tér.

(Folytatás a 2. oldalon)

A képviselő-testületi ülésen történt

(Folytatás az 1. oldalról)

Napirend előtt - még a köztársasági elnök jelenlétében - tette le esküjét dr. Schümekey Zsombor Ádám, a Városfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság új tagja.

Ezt követően a képviselő-testület egyhangúlag úgy döntött, hogy a Kerületi Építési Szabályzatban meghatározott Közterületrendezési tervet készítettnek a Dózsa György tér, a Batthyány tér, a Kapisztrán tér, a Budai vár Dísz tér felé eső területei, a Rác fürdő és a Rudas fürdő környezete, a Citadella Rác fürdőtől a Szirtes utcáig létesítendő síkló környezete, továbbá a Babits sétány közterületeinek, illetve közhasználatra átadott területeinek felújításához, átalakításához. Ezáltal a kerület arculatát jelentős mértékben meghatározó területek csak az önkormányzat által elfogadott Közterület-rendezési terv szerint alakíthatók, formálhatók.

A Szent György térrel kapcsolatban elhangzott, hogy a terület jelenlegi gazdája a Várgondnokság Kht. A Budai Várpalota területén folyik a terület-rehabilitáció. Elkészültek a nyugati oldal régészeti átkutatott területeire vonatkozó állagvédelmi tervek, s a közeljövőben pályázatot írnak ki a volt HM, illetve a Honvéd Hadtestparancsnokság rehabilitációjára.

A Szent György téren felépült Köztársasági Elnöki Hivatal, a Várpalota területén található közintézmények, a Táncszínház és a tér nyugati oldalán létrejövő épületek szükségessé teszik megfelelő számú parkoló kialakítását. A műemlék épületek miatt azonban a vári területen belül megoldhatatlan parkolók létesítése. A Budai Várgondnokság Kht. által végeztetett vizsgálatok erre a célra a Csikós udvar környezetét találták a legalkalmasabbnak. A mélygarázst vállalkozói tőke bevonásával építteti meg a kft. A Fővárosi Önkormányzat már hozzájárulását adta az építkezéshez. Mivel a Budavári Önkormányzatnak is van kisebb tulajdonrésze a területen, a pályázat kiírásához szükség volt a testület egyetértésére is, melyet a képviselők 18 igen, 2 tartózkodás ellenében megszavaztak.

Az azóta bekövetkezett változások szükségessé tették a februárban kihirdetett költségvetési rendelet módosítását. A bevételek összege 486 millió forinttal nőtt, melyet főleg a tavalyi pénzmaradvány eredményezett. A képviselő-testület 15 igen, 5 nem szavazattal, 3 tartóko-

dás mellett fogadta el a módosításokat. A fejlesztési kiadások 155 millió 114 ezer forinttal nőnek. Egyebek között idősök részére biztosítanak lakrész vásárlására 15 millió forintot a Szociális Misszió Társulatnál. A felújítási előirányzat 219 millió 874 ezer forinttal nő.

A képviselők egyhangúlag elfo-

ról szóló 1994. évi rendeletet. A módosítás egyebek között érinti a vételár kedvezmény mértékét, miszerint ha a vételárat a szerződés megkötésekor egy összegben fizetik meg, a vevőt - a 22.§-ban megjelölt esetek kivételével - a vételár 25%-ának megfelelő kedvezmény illeti meg. A többletbevétel felét a lakó-

testületi ülésen is elmondták elképzeléseiket. A képviselők titkos szavazással döntöttek a kinevezésekről. A Petőfi Sándor Gimnázium vezetésével 2003. szeptember 1-jétől 2008. augusztus 31-ig Endrődi Gábort bízták meg. A Farkas Ferenc Zeneiskola vezetésére öt évre Balogh Anikó kapott megbízást. A Budavári Általános Iskola vezetésével 2003. augusztus 1-jétől 2008. augusztus 31-ig dr. Fejér Lászlónét bízták meg. A Nyárs utcai Napköziotthonos Óvoda és a Toldy Ferenc utcai Napköziotthonos Óvoda vezetésére pályázók a szavazáson nem kapták meg szükséges minősített többséget, ezért a két intézmény irányításával - egy évre - a jelenlegi vezetőket, Ja-kabné Gáspár Katalint, illetve Feketéné Borovszky Klárát bízza meg a képviselő-testület.

Mint arról lapunkban is beszámoltunk az önkormányzat két lakossági fórumon tartott tájékoztatót a parkolási rendszer tervezett módosításáról. A testületi ülésen az ellenzéki képviselők főleg a Centrum Parkoló Rendszer Kft. beszámolójának hiányosságait és az önkormányzat számára előnytelen szerződést tették szóvá.

Az autók számának növekedése minden fővárosban szükségessé tette a parkolás szabályozását. Először a főváros vezette be az V. kerületben, majd pesti oldalon, később Budán is megalakultak a parkolási társulások.

A helyzetet bonyolítja, hogy a szerződést több önkormányzattal együtt kötötték a Centrum Kft-vel. Szóba került az is, hogy egy év múlva, amennyiben sikertelen lesz az együttműködés a céggel, a képviselő-testület fontolóra veheti a szerződésbontás lehetőségét.

A változtatásoktól a kihasználtság javulását várják. Ezért módosítják a parkolás szabályozását a Gelérthegyen és a Naphegyen, ahol korlátozott várakozási övezeteket alakítanak majd ki. Az itt lakók továbbra is ingyen parkolhatnak. Hét végén nem lesz korlátozás, csak hét közben, hogy az ott élők elől ne foglalják el a parkolóhelyeket mások. A hatékonyság növelésére tett javaslatokat 16 igen, 7 nem szavazattal, 1 tartózkodás mellett fogadta el a testület. A határozatokat megküldik a főpolgármester részére, mivel a fővárosi rendeletet is módosítani kell. Ezt követően várhatóan össze fog módosítja a kerületi parkolási rendeletet a képviselő-testület, s a változtatásokat a tervek szerint 2004. január 1-től lépnek hatályba.



A köztársasági elnököt az önkormányzat vezetői fogadták a Városházán. Képünkön: Görög Tibor alpolgármester, dr. Vaskor László alpolgármester, dr. Nagy Gábor Tamás polgármester, Molnár József alpolgármester és Mádl Ferenc köztársasági elnök

gadták a 2003. évi fővárosi forrás-megosztás tervezetét. Az I. kerület jól jár a korrekcióval: nőtt például az iparüzési adóból való részesedés, összességében 2 milliárd 126 millió 460 ezer forint illeti meg a kerületet a fővárosi bevételek növekedése folytán.

Sürgősséggel vették napirendre a kárptólási jegyek hasznosításáról szóló előterjesztést. A képviselő-testület 22 igen, 1 nem szavazattal, 1 tartózkodás mellett úgy határozott, hogy minimum 970Ft/db áron értékesítik az önkormányzat tulajdonában lévő kárptólási jegyeket.

Mint arról korábban már beszámoltunk, a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár a vári fiókkönyvtár bezárását tervezi. Az önkormányzat úgy döntött, hogy továbbra is biztosítja a könyvtári szolgáltatást a vári lakosoknak és 2003. július 1-től átveszi a könyvtárat a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtártól. A működtetési feladatok ellátásával az Egyesített Gondozási központot bízták meg. A tevékenységi kör bővítésével módosították az intézmény alapító okiratát. A határozati javaslatot 22 igen, 1 nem szavazattal fogadták el a képviselők.

23 igen 1 nem szavazati arányban módosította a képviselő-testület az önkormányzat tulajdonában lévő lakások elidegenítésének szabályai-

épületek felújítására fordítják, melyet egy elkülönített pénzügyi alapban kezelnek.

Ugyancsak módosították az önkormányzat tulajdonában lévő nem lakás céljára szolgáló helyiségek elidegenítésének szabályairól szóló rendeletet. A módosítás szerint amennyiben a vásárlásra jogosult volt tulajdonos, a társasház avagy mozgássérült vásárolja meg a nem lakás céljára szolgáló helyiséget, akkor a szerződés megkötésekor a vételár 60 százalékának megfizetése mellett, legfeljebb 5 év részletfizetéssel, havonta egyenlő részletekben kell a vevőnek a vételárat megfizetni. A vételár egyösszegű megfizetése esetén nyújtott kedvezmény 10 százalékra csökken. A rendeletmódosítást 21 igen, 1 nem, 1 tartózkodás szavazati arányban szavazták meg a képviselők.

Az országgyűlés által elfogadott törvényi változások indokolták a szociális ellátásokról szóló rendelet módosítását, melyet egyhangúlag fogadott el a testület. (A szociális rendelet fontosabb változásait következő számunkban közöljük.)

2003. augusztus 31-én több intézményvezetőnek is lejárt a megbízatása. Az állások betöltésére az önkormányzat pályázatot írt ki. A pályázókat a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság meghallgatta, s a

Június közepétől egész nyáron át, hétköznaponként reggel nyolctól délután négyig várja a kerületi általános iskolásokat a Czákó utcai napközi tábor. A szaktanári felügyelet mellett, a gyerekek szabadon választhatnak a sport-, szabadidős és kulturális programok gazdag kínálatából.

Az önkormányzati finanszírozásnak köszönhetően a szülőknek a tábor szolgáltatásai közül csak a napi háromszori étkezés - reggeli, ebéd, uzsonna - költségeit kell fizetniük, ami megegyezik az iskolai napközi térítési díjának összegével. A gyerekek rugalmas érkeztetése és hazaengedése érdekében reggel és délután egy-egy órás ügyellettel kitolódik a tábor nyitva tartása. A folyamatosan szépülő és fejlődő tábor napra kész a mai gyerekek igényeit illetően, ennek ékes bizonyítéka a hat darab Street-ball palánk, vagy a műfüves focipálya.

A gyerekek érkehetnek egyedül, vagy szüleikkel, de reggelente a Kosztolányi iskola elől, illetve a Horváth kertből tanári kísérettel gyalogszerrel is el lehet jutni a táborba.

Mint Tóth Erika táborvezető elmondta, a reggeli közös sétára szívesen vállalkoznak a gyerekek, hiszen már menetközben megbeszélhetik a napi programot.

A helyi adottságokat kihasználva - lévén, hogy a Czákó utcai sportpálya területén működik a tábor - a sportolási lehetőségek széles skálája várja a gyerekeket. A játékos ügyességi vetélkedők és a különböző labdajátékok, a focizás, kosarazás mellett népszerű a ping-pongzás és a különböző mini bajnokságok. A gyerekek ugyanakkor nincsenek „bezárva” a táborba, hiszen szinte minden nap járnak uszodába: a CSASZI belépőkért az önkormányzatnak köszönhetően szintén nem kell külön fizetni. A közeli Budai Hegység kiválóan alkalmas kirándulásra, de kisebb biciklis túrákat is szerveznek, sőt

Napközis tábor a Naphegyen

Pilisborosjenőn, aki akar, még lovagolhat is. A vízi sportok megismerésére kiválóan alkalmas a Duna Plaza mögötti holtág, ahol gyakorlott vezető segítségével kajakozni, kenuzni tanulhatnak a gyerekek, ráadásul a kerületi illetőségű Legyen a betű jó barát alapítvány felajánlásának köszönhetően idén július 21-től egészen a táborzárásig hetente vízi túra is szerepel a programban.

A sport mellett folyamatosan zajlanak a kulturális és kézműves foglalkozások: különösen népszerű az agyagzás, gipszkarc, gyöngyfűzés és a lószőrészkerek készítése. A tábor pillanatnyi korszerűsítését figyelembe véve rendszeresen hívnak meg külső előadókat, verses-zenés, vagy bábos produkciókat. A gyerekek jobb megismerését célzó játékos önévelő programok közül nagy sikere van a homokvárépítésnek, aminek igazi érdekessége, hogy a mű mellé történetet is kell fabrikálni a készítőknél.

A táborba hattól egészen tizennégy éves korig várják a gyerekeket, de idén főleg az V-VI. osztályosok közül vannak többen. A próbanapokon kitolódik a korhatár, ilyenkor ugyanis a beiratkozás előtt álló gyerekek is táborlakók lehetnek, akik, ha minden rendben zajlik, akár több napot is eltölthetnek a többiek között.

A nagyobb önállóság, a szabadabb tér fejlesztesen hat a gyerekek személyiségére, miközben

a tapasztalatok szerint a nagyobbak vigyáznak rájuk.

A legnagyobb létszám júliusban van, amikor a szülők többsége még dolgozik, augusztusra aztán a szabadságolásokkal párhuzamosan csökken a létszám, ami átlagosan 150-200 gyereket jelent. A gyerekek gondtalan szórakozására szaktanár-



rok, illetve a Testnevelési Egyetemről érkezett diákok és szociálpedagógus hallgatók ügyelnek.

A sport, a kirándulások és a vetélkedők mellett a tábor életéhez szervesen hozzátartozik az egészségnevelés is. A kerületi védőnők programjának célja, hogy az elsősegélynyújtás mellett megismertessék a gyerekeket az alapvető tisztálkodási szokásokkal és a helyes táplálkozással. Az egészségnevelés keretében hetente egyszer saláta és gyümölcsnap színesíti az étkezéseket.

A tábor szorosan együttműködik a kerületi Családsegítő Szolgálattal, így a rászoruló gyerekeknek a táborban is külön figyelmet szentelnek.

A táborlakók nagy örömmel fogadják a kerület állatorvos beszélgetős előadásait. Háromi doktor saját kis kedvenceit is elhozva ad hasznos tanácsokat az otthoni állattartás szabályairól. A kerületi rendőrségnek köszönhetően folyik az iskolákban megismert DADA program is, melynek keretében baleset, drog és bűnmegelőzési foglalkozásokat, illetve közlekedésbiztonsági és kerékpáros versenyeket is tartanak a rendőrök.

A szokásokhoz híven idén is egy kamara kiállítás költözött a táborba: ezúttal Játék és Mozgás címmel a Néprajzi Múzeum és a Testnevelési és Sportmúzeum hozta el vándorkiállítását, aminek anyagából vetélkedőt is rendeznek.

-app

Ponthatárok: idén minden csatornán

Közvetlenül a ponthatárok kihirdetését követően - már július 23-án - a Felvételi Információs Szolgálat portáloldalán (www.fisz.hu) mindenki megtalálhatja a hivatalos felvételi ponthatárokat. Sőt, a diákok négyféle formátumban akár le is tölthetik a listákat saját számítógépükre. Aki biztos akar lenni a dolgában, és azonnal értesítést szeretne kapni az eredményekről, az ingyenesen megrendelheti a FISZ Felvételi Hírlevélét, amit e-mailben kap meg minden regisztrált. Vitathatatlan, hogy a táblázatok böngészése nyomtatott formában a legkényelmesebb, ezért július 24-én az Egyenes út az egyetemre felvételi hírújság is különszámmal jelenik meg. A lapban a ponthatárok és a pótfelvételi lehetőségek mellett szereplő cikkek hasznos információkat adnak mindazoknak, akiket felvettek, akiket nem, és azoknak is, akik csak egy-két év múlva felvételiznek. A www.fisz.hu oldalon bárki ingyenesen regisztrálhat az internetes tájékoztató hírlevélre, illetve szintén ingyenesen megrendelheti az Egyenes út az egyetemre lapot. A FISZ munkatársai pedig a 06 1 473-0769-as és a 06 1 473-0769-es telefonszámokon várják az érdeklődő telefonokat.

(FISZ)

(Folytatás az 1. oldalról)

Dr. Nagy Gábor Tamás ünnepi beszédében kiemelte: hosszú volt az út, mire létrejöhett ez a modern kor igényeit maximálisan kielégítő létesítmény. Közel két éve merült fel az ötlet, hogy a szűkös Kapisztrán téri irodából máshova helyezzük az önkormányzodát. Ezzel egy időben kellett a Krisztina úti régi hivatal épületéből kiköltöznie az ügyfélszolgálatnak is, amit szerettünk volna a közelben tartani. Első lépésként az Attila útra költözött az ügyfélszolgá-

Átadták az új okmányirodát

lat, amit most követett az új okmányiroda. Persze messze nem volt ez ilyen egyszerű feladat, de a végeredmény, a polgárbarát ügyintézéshez méltó létesítmény lett, amire mindnyájan büszkéek lehetünk. Az új okmányirodában minden adott ahhoz, hogy az ügyfelek elégedetten távozzanak: a gyors és hatékony ügyintézésre a Belügyminisztérium

által biztosított technikai háttér, valamint a személyzet a biztosíték, akiket a jogszabályok betartása mellett minden esetben a segíteni akarás vezérel - zárta beszédét dr. Nagy Gábor Tamás. A polgármester beszéde után dr. Tóth Zoltán államtitkár ismertette az okmányirodák eddigi történetét. Mint elmondta, az 1992-es indulás óta 273 ilyen iroda

működik az országban. Az Attila úti ezek közül példaértékű, hisz itt az a magas szintű minőség dominál, amit az egész országban általánossá kell tenni. Jó példával jár tehát elő az első kerület, ahol az önkormányzat pénzügyi áldozatvállalásával egy ilyen modern, ügyfélbarát létesítmény nyithatta meg kapuit.

-k-

Nyár a Lánchídon

Hétvégenként július 5. és augusztus 17. között „Nyár a Lánchídon” elnevezéssel ingyenes rendezvénysorozat kezdődik a fővárosban.

Az idén első alkalommal megrendezésre kerülő program keretében a Lánchíd minden hétvégén (szombaton reggel 7 órától vasárnap 18 óráig), összesen 7 alkalommal kerül lezárásra, mely idő alatt színes műsorkínálattal, kávéházzal, teázóval várja a hazai és külföldi érdeklődőket, fiatalokat és idősebbeket egyaránt.

A „Nyár a Lánchídon” rendezvény új színt varázsol a főváros életébe, hiszen a gyalogosok birtokba vehetik Budapest leghíresebb hídját és a Világörökség kapujában különleges zenei programok részesei lehetnek. Fúvószenekari koncertek, harmonikások, jazz-együttesek, képzőművészeti kiállítások, zenés irodalmi kávéház, teázó, fagyfaltozó, valamint korabeli hangulatot idéző látványosságok teszik teljessé a hétvégi kikapcsolódást.

Óránként ingyenes magyar, angol és német idegenvezetés indul a BTH Kht. pesti hídfőn elhelyezett információs standjától, melynek segítségével a résztvevők részletesebb képet kaphatnak a város történetéről és a Duna két partján elhelyezkedő legfontosabb nevezetességekről, látnivalókról.

Az idegenvezetésen kívül az információs ponton több nyelvű budapesti prospektusokból válogathatnak a vendégek, Budapest Kártyát, programjegyeket vásárolhatnak, valamint választ kaphatnak a várossal és a programokkal kapcsolatos kérdéseikre.

A pihenés és szórakozás részeként a pesti hídfő teraszon és budai oldalon elhelyezett teázó-fagyfaltozóban egy csésze kávé vagy tea és kellemes zene mellett élvezhetik a világon egyedülálló budapesti panorámát. Részletes program: www.budapestinfo.hu

Újra a kerületi parkolásról

Ahogy az a Várnegyed előző számában olvashatták, szükségessé vált a kerület parkolási rendszerével kapcsolatos szabályok módosítása. A legfontosabb változás, hogy a Naphegy utca - Czákó utca - Aladár utca - Derék utca - Tigris utca - Tibor utca - Mészáros utca által határolt terület a tervek szerint a jövő évtől kezdve korlátozott várakozási övezetként működne, azaz hétfőtől-péntekig 8 és 18 óra között bizonyos időkeret erejéig ingyenes lenne a parkolás. A parkolás kezdetét - külföldi mintára - a szélvédő mögött elhelyezett állítható parkolóórával jeleznék a nem itt lakó autósok, az időkorlát betartását a rendszer életbeléptével egy időben megalkaluló kerületi Közterület-felügyelők ellenőriznék.

Mindez a parkolás tervezett változásairól, a Naphegyen tartott lakossági fórumon hangzott el. A felmerült lakossági észrevételekre, és az ügy fontosságára való tekintettel az önkormányzat újabb lakossági fórumot szervezett, melyen dr. Nagy Gábor Tamás polgármester, Görög Tibor alpolgármester és Fitos Péter az Építési Iroda főtanácsosa tájékoztatta a megjelenteket. A polgármester bevezetőjében röviden vázolta a parkolási társulás jelenlegi helyzetét. Mint elmondta, 2001-től kezdve a kerület területén fokozatosan vezették be a fizető parkolás rendszerét, aminek kiépítése 2002-re teljesen befejeződött. Ebben az évben már tiszta képet kapott a kerület a parkolási rendszer hatékonyságáról, mely szerint vannak olyan területek, ahol veszteség termelődött, illetve léteznek olyan fővárosi tulajdonú főutak - Fő utca, Attila út, vagy a Mészáros utca -, ahol az ingyenesség miatt állandó parkolási mizéria alakult ki. Amennyiben a főváros ezeken az utakon is bevezeti a fizető parkolást, a pesti oldal mintájára nem fog ingyenes parkolást biztosítani az ott lakóknak ezért az önkormányzat tár-

gyalásokat kezd a fővárossal, hogy az I. kerületben változtassa meg eddigi gyakorlatát. A több tízmillió veszteségről szólva a polgármester elmondta: a parkolás kihasználtsága elmaradt a tervezettől, elsősorban azért, mert bizonyos területeken szinte semmilyen bevétel nem realizálódott. Ilyen a Naphegy is, ahol még az üzemeltetési költség sem termelődött meg. Itt tehát nincs értelme fenntartani a rendszert, ugyanakkor az ingyenes parkolással nem szabad a területre rászabadítani az idegen P+R autókat. A megoldást a korlátozott várakozási övezet jelentheti, ahol hétköznap 8-18 óra között bárki ingyenesen parkolhat, de a nem helyi lakosok mindössze 1-1,5 órás időtartam erejéig; aki ezt az időt túllépi, azt azonnal megbüntetik az ellenőrök. Ezzel a megoldással egyúttal jelentősen csökkennének a kerület parkolásból származó veszteségei.

A parkolási bevételekkel kapcsolatban Görög Tibor alpolgármester pontos számokkal szolgált: 2002-ben kerületi szinten mindössze 10,75%-os kihasználtsággal működött a rendszer a tervezett 18-19%-kal szemben, ami 44 millió veszteséget jelentett. A Naphegy, Szabó Ilonka utca, illetve a Gellért-hegy jóval 10% alatti kihasználtsága rontotta le jelentősen a végeredményt. Ez mintegy 900-1000 autóhelyet jelentő fehér folt a kerület térképén. A változások után, az itt lakók természetesen a számukra készített engedéllyel korlátozás nélkül ingyen parkolhatnak, ahogyan a cégautót használó helyiek is. A kerület fizetős részein viszont már nekik is fizetniük kellene, de 50%-os kedvezménnyel igénybe vehetik az 5000 forintos lakossági parkolóárkártyát.

Lényeges az ellenőrzés kérdése, hiszen e nélkül sokan visszaélnének a korlátozott ingyenes parkolás lehetőségével: ezért a kerület átvinné a közterület-felügyeletet a főváros-

tól. A felügyelők fokozottan ellenőriznék a korlátozott várakozási övezeteket, egyúttal ügyelnének a rendre és tisztaságra.

Az alpolgármester ismertetőjét követően Fitos Péter a Naphegyen kívüli területekről nyújtott tájékoztatást. A Gellért-hegyről szólva kiemelte, hogy bár elvileg fizető övezetbe tartozik, a gyakorlatban még a parkolóórákat sem helyezték ki, ugyanakkor ez a terület is rontja a kerületi parkolási statisztikákat. Elmondta továbbá, hogy a főváros hamarosan eltörli a szombati parkolás díját, valamint, hogy a Szabó Ilonka utca ugyancsak kikerül a fizető övezetből.

A jelenlévők kérdéseire válaszolva a polgármester szerint nincs akadálya annak, hogy fekvő rendőrt helyezzenek ki a Toldi utcai játszótér elé, illetve a Váralja utcába, egyúttal elmondta, hogy az Iskola utcában már az engedélyezési szakaszban van a forgalomlassító eszköz telepítése.

A Toldiról szólva további újdonság, hogy hamarosan egyirányú lesz az utca. Terítékre került a Várbazár kérdése: dr. Nagy Gábor Tamás tájékoztatása szerint a terület nem tartozik a kerület hatáskörébe, de annyit elmondott, hogy a hajdani Ifjúsági Park alá mélygarázst tervez a külföldi befektető cégcsoport, amely 50 évre szerzett bérleti jogot.

A korábbi lakóépületek közül a déliken irodák kapnak majd helyet, a fejlesztések 2-3 évig is eltarthatnak. Szó esett a játszótérek állapotáról: a felújított létesítményeket sokszor hajléktalanok veszik birtokba, ahogyan azt a Mária téren is tették - hangzott el a felszólalás. A polgármester elismerte, hogy a legnehezebb feladat valóban a karbantartás, hisz kevés emberrel rendelkeznek. Idén ugyanakkor megvalósul a Mária téri játszótér felújítása, a szobor pedig díszkivilágítást kap. A hajléktalan gócpontokat a Máltai Szeretetszolgálattal együttműködve rendszeresen felszámolják, de a hajléktalanok kedvelik a kerületet, a nagy parkokat és a Várlejtőt, a Várfalak tövét, így sajnos visszatérnek. A közterületi padokat is éppen ezért látják el elválasztó karfával, hogy ne lehessen rajta keresztbefeledni. A lakossági fórum zárásaként, a jelenlévők kifejezték támogatásukat a parkolási rendszer változásaival kapcsolatban.

-dám

Tisztavatás a Várban



176. a Rendőrtiszti Főiskolán végzett hallgatót avattak június 28-án tisztté a Budavári Palota oroszlános udvarában rendezett ünnepségen. A frissdiplomás rendvédelmi szakemberek előtt dr. Lamperth Mónika belügyminiszter mondott köszöntő beszédet.

Semmelweis-napi ünnepség a Városházán

Semmelweis Ignác születésének 185. évfordulója tiszteletére a Budavári Önkormányzat bensőséges ünnepséget rendezett a Városháza díszudvarán. Ez alkalomból emléklapokat és ajándékokat vehettek át a kerületi gyermek- és felnőtt háziorvosok, a fogorvosok és az intézmények vezetői.

A Semmelweis-napi ünnepségen megjelent egészségügyi és szociális intézmények dolgozóit zeneiskolások, illetve kerületi bölcsődések köszöntötték műsorukkal, majd dr. Kapronczay Károly, a Semmelweis Orvostudományi Múzeum vezetője tartott előadást az „anyák megmentőjének” életéről. Mint az igazgató beszédében rámutatott: Semmelweis Ignác a céltudatos, s a tudásra vágyó polgár megtestesítője, aki alakítja, formálja modern világunkat. Makacs, konok ember volt, aki sohasem engedett igazából; a tudós

egy régi orvosi gondolkodásmódot átlépve jött rá egyik legnagyobb felfedezésére, a gyermekágyi láz okára. (Ez a korabeli orvosok szerint a levegő útján terjedt, ám ő kutatómunkája során felismerte, hogy a klóros kézmosás, illetve a kórtermek tisztasága megelőzheti a fertőzést.) Semmelweis tulajdonképpen a prevenció eszközeivel oldotta meg a gyermekágyi láz súlyos problémáját. A betegségmegelőzés kérdése ma is nagyon aktuális: e téren az egészségügyre újabb jelentős feladatok várnak.

Elismerés a minisztertől

Kiváló munkája elismeréseképpen Egészségügyi Miniszteri Dicséretben részesült dr. Nagy Endre az Egészségügyi Szolgálat ideggyógyászati osztályának szakorvosa. A kitüntetést a központi Semmelweis napi ünnepségen adta át dr. Csehák Judit miniszter asszony.

Dr. Nagy Endre 1962-ben szerezte orvosi diplomáját. 1962-től 1964-ig a Soproni Városi Kórházban, majd a Fővárosi Önkormányzat Szent János kórházában dolgozott. Jelenleg a Budavári Önkormányzat Egészségügyi Szakorvosi Rendelőjében gyógyítja a betegeket. Orvosi diplomája megszerzése óta a betegek százainak egészségét kíséri figyelemmel, a kerület lakosainak megelégedésére.

Dr. Kapronczay Károly előadása után dr. Nagy Gábor Tamás mondott ünnepi köszöntőt. - A kerületünkben született kiváló orvosra, Semmelweis Ignácra való emlékezés alkalmat ad arra, hogy megköszönjük a népjóléti területen dolgozók egész éves munkáját. A köszönet ugyanúgy kijár az egészségügyi szakembereknek, mint a szociális szféra képviselőinek, hiszen munkájukban közös az, ami Semmelweis egész életét is áthatotta: a másokon való segítség - hangsúlyozta a polgármester. A gondoskodás mindannyiunk számára jól eső érzésével kapcsolatban dr. Nagy Gábor Tamás egy személyes élményét osztotta meg az ünnepi közönséggel. Ahogy elmesélte: háziorvosa legutóbb levélben figyelmeztette őt, hogy olyan korba érkezett, amikor már nagyobb a kockázata bizonyos betegségeknek, így kérte, jelenjen meg a szűrővizsgálatokon. Ez a levél, mint mondta, rendkívül jól esett neki - örömmel nyugtázta, hogy orvosaink figyelemmel kísérik mindenkiné az egészségét, így nemcsak akkor kell hozzájuk fordulnunk, amikor már megjelennek egy betegség tünetei. A polgármester elismeréssel szólt a szociális te-



Egészségügyi Miniszteri Dicséretben részesült dr. Nagy Endre ideggyógyász. Képünkön: dr. Nagy Gábor Tamás polgármester gratulál a kitüntetéshez

ületen dolgozók felelősségteljes munkájáról, akik a legelesettebben próbálnak segíteni, és sokat tesznek azért, hogy ne szigetelődjenek el a társadalomban.

Dr. Nagy Gábor Tamás polgármester ezt követően emléklapot és ajándékot adott át a kerületben dolgozó felnőtt- és gyermek háziorvosoknak, illetve fogorvosoknak. Semmelweis-napi emléklappal és jutalommal ismerték el az intézményvezetők - Csolti Ildikó, Madár Csaba, Pusztainé Berényi Katalin és dr. Kovách Gergely egész éves áldozatos munkáját. **K. D.**

Az egyik legrégebbi civil szervezet, a Lánchíd Kör az idén is megrendezte a Határon Túliak Szerét (honismereti táborát). Az immár 9. tiznapos program megnyitóját június 29-én tartották a Magyar Kultúra Alapítvány székházában.

Ezúttal tíz középiskolás diák, öt lány és öt fiú érkezett; hatan Erdélyből, ketten Galántáról és ugyancsak ketten Újvidékről. A program célja, hogy alaposabb és érdekes ismeretekkel gazdagítsa a résztvevőket Magyarországról és a magyar történelem jelentős korszakairól. Napközben városnézés, - nemcsak Budapesten -, három estén pedig színvonalas előadások jelentik a program lényegét. Hétfőn például a főváros, különösen a Margitsziget és a Budai Vár műemlékeivel ismerkedtek, este pedig két előadást hallgattak meg: az egyiket Hegyi Klára történész tartotta arról, Erdély hogyan tudta megőrizni európaiágát az oszmán / török / birodalom idején a durva krími tatárok és a terjeszkedő török hatalom között. A másik előadást Mojzes Imre professzor, a Lánchíd Kör elnöke tartotta a tudásalapú információs társadalom kialakulásáról, a digitális műveltség fontosságáról. Kedden és szerdán este további informáci-

Honismereti tábor határon túli fiataloknak

ókkal gazdagodhattak a határon túli magyar diákok Mészáros Kálmán hadtörténész jóvoltából, aki II. Rákóczi Ferenc hadseregéről, 8 éves szabadságharcának hadműveleiről és tiszti karáról beszélt. Kis Domokos történész Rákóczi bujdosó társait mutatta be előadásában, Gergely Attila tudományos kutató pedig a határon túli diákokat is közvetlenül érintő témát választott előadásának: az integráció és az identitás kérdéseit.

Mojzes professzortól megkérdeztem, miért vannak ilyen kevesen és miért ennyire fiatalok a honismereti tábor résztvevői, hiszen eredetileg egyetemistáknak, sőt fiatal értelmiségieknek hirdették meg a Határon Túliak Szerét? - Mert egyre kevesebb a pénz, válaszolta a professzor, - a támogatók száma ugyan gyarapodott, de apránként, kis összegekből jön össze ennek a rendezvénynek az anyagi fedezete.

Az idén eleve 10 helyet hirdettek meg. A céljuk egyébként nemcsak az, hogy a határon túli fiatalok ismereteit gyarapítsák, hiszen otthon a magyar történelemről csak minimális tananyaguk van, hanem azt is

fontosnak tekintették a kezdetektől a szervezők és előadók, hogy maguk is ismeretekkel gyarapodjanak a fiatalok kérdéseiből, elmondásaiból. Sajnos ilyenkor a tábor elején nehezen nyílnak még meg, ami különben nemcsak rájuk jellemző, hanem az itthoni egyetemistákra is.

A honismereti tábor résztvevői között a legaktívabbnak láttam a székelyudvarhelyi Lőrinczi Kincst, akitől megtudtam, hogy osztályfőnöke ismertette velük ezt a magyarországi program-lehetőséget. Hat hely volt és ők tényleg hatan is jöttek az ottani Tamási Aron Gimnáziumból. Járt már Budapesten egyszer, mint társi közül többen is, de azt reméli, hogy a mostani városnézések és kirándulások sokkal alaposabb, mélyebb élményeket adnak neki és társainak is - ahogy fogalmazott a legjobban megismerkedhet magyar testvérekkel, sőt közülük többet jó barátoknak tekinthet az egy hetes ittlét után. Az előadások színvonalából bizony engedni kellett - mondta kissé szomorúan a táborvezető tanárnő Kiss Turay Éva, hiszen ezek között a diákok között vannak olyanok is, akik a magyar

nyelv gyakorlati alkalmazásával is küszködnek. Tavaly tanítóképzősök vettek részt a Határon Túliak Szerén, akiknek már nem az alapismertetek megerősítése volt a céljuk, hanem fáklyaként vitték haza az itt szerzett tudást, hogy azt otthon tovább is adják.

Az idei programban szerepelt még többek között a Palament, a Nemzeti Múzeum és a Várpalota megtekintése, kirándulás Esztergomba és Egerbe, ahol nemcsak a várossal és műemlékeivel ismerkedtek, de kirándultak például a Szalajka-völgybe, elutaztak Szerecsre, Ónodra és Sárospatakra is. Hétfőn, a táborozáson maguk a fiatalok szerepelnek, az erre az alkalomra összeállított műsorukkal.

Köszönetet mindazoknak, akik lehetővé tették a honismereti programokat: Budavári Önkormányzat Kulturális és Oktatási Bizottsága, Gyermek, Ifjúsági és Sportminisztérium, Határon Túli Magyarok Hivatala, Honismereti Szövetség, Ilyllyés Közalapítvány, Magyar Kultúra Alapítvány, Márai Sándor Kulturális Közalapítvány, és a Piktör Rt.

Gál Jolán

RÉGIEKRE EMLÉKEZVE

Mátyás király csillagászái

Mátyás király világszép palotájának Dunára néző oldalán nemcsak a Corvina könyvtár helyezkedett el, hanem a király csillagászáinak termei és a csillagvizsgáló is.

Mátyás király hitt a csillagokban és abban, hogy állásuk befolyásolja az ember sorsát. Csillagászokat hívott meg udvarába - a kor legjelesebbjeit - ellátta őket műszerekkel és pénzzel, gondtalan kutatási lehetőséget biztosítva számukra. Ebben a korban az asztrológia, a csillagjósolás volt a lényegesebb, a tulajdonképpeni tudomány, az asztrológia ennek csak járulékos része volt. Ennek ellenére komoly csillagászati felfedezések születtek és hatalmas lépésekkel haladt előre a csillagos ég megismerése. A budai palota csillagvizsgáló termében egy hatalmas földgömb volt, melyet kép puttó tartott. Távcsovek, asztrolábiumok és időmérő műszerek helyezkedtek el itt. Egyik terem mennyezetén a csillagos ég volt megfestve abban a konstellációban, ahogy az Mátyás király születésekor látható volt, a másik terem mennyezeti freskóját nem Mátyás csináltatta, ez későbbi, II. Ulászló festette, és az ő 1490-es trónralépésének konstellációját ábrázolja.

A csillagvizsgáló létrehozása Ilkuzsi Bylica Márton műve, őt hívta Mátyás először udvarába. Ilkuzsi lengyel ember volt, nevét több formában őrzik a források, sok helyen Olkuzsi alakban is. 1433 körül született, 1459-ben végzett a krakkói egyetemen, de 1463-65-ben már Bolognában tanított, majd II. Pál pápa udvari asztrológus lett. Mátyás király és Vitéz János hívták meg őt a pozsonyi egyetemre, az Academia Istropolitana tanárának, majd pedig Budára. Ilkuzsi az 1468-as hadjárataira is elkísérte a királyt. 1483-ban elvégezte a teológiát és pappá szentelték. Préposti rangban a Budavári Nagyboldogasszony templom plébánosa lett. Több háza is volt a Budai Várban. Természetesen a csillagászatot továbbra is művelte. A kor színvonalának élenjáró csillagászati műszereit mondhatta magáénak, melyek műtárgyként is pompásak voltak. Csillagképekkel díszített asztrolábiuma ma a krakkói egyetem feltevére őrzött kincse. Ilkuzsi túlélte Mátyás királyt és 1493-ban bekövetkezett haláláig Budán élt.

Mátyás udvarában működött néhány évig az európai híru tudós, Regiomontanus is. Ő - igazi nevén Johannes Müller - német csillagász volt és 1463-ban Königsbergben született. Csodagyerekként nőtt fel és már tizenegy éves korában a lipcei egyetemen tanult, s bonyolult csillagászati számításokat végzett. 1450-ben a bécsi egyetem hallgatója volt, ekkor figyelt fel rá III. Frigyes császár és vele csináltatta meg újszülött fiának horoszkópját. De nemcsak horoszkópokat készített, hanem matematikai és tengerészeti számításokat végzett és megismerkedett korának legfontosabb csillagászati irodalmával is. Feltalá-

lóként is zseniális volt. Itt, Bécsben találta fel a napgyűrűt, vagyis a gyűrű alakú napórát, melyet aztán évszázadokig használtak. Itt ismerkedett meg Vitéz Jánossal, aki meghívta őt a pozsonyi egyetemre tanítani. Közben Itáliát is megjárta, Velencében, Padovában, Paviában fordult meg, előadásokat tartott és több csillagással és egyéb tudóssal kötött barátságot.

1467-től 1471-ig élt és dolgozott Mátyás király udvarában. Korszerű csillagászati táblázatokat állított össze és itt, Budán írta az „Ephemerides” című csillagászati művét. Ez a mű Kolumbusnak és sok más hajónak szolgált kalauzál tengeri utazásai



Ilkuzsi Bylica Márton asztrolábiuma

alkalmával. Budán együtt dolgoztak Ilkuzsi Bylica Mártonnal és magánemberként is jó barátok voltak.

1471-ben Regiomontanus Nürnbergbe utazott, hogy műszereket szerezzen be. Ebben az időben lepeződött le Budán a Mátyás király elleni összeesküvés, melynek Vitéz János és Janus Pannonius is részesei voltak. Regiomontanus jobbnak látta, ha nem tér vissza Budára. Nürnbergben nyomdát nyitott, ahol főleg saját műveit jelentette meg, de egyéb tudományos műveket is kinyomtatott. Itt jelent meg „Ephemerides Budensis” című könyve is. 1475-ben IV. Sixtus pápa Rómába hívta Regiomontanus, hogy naptárszerkesztési és korrígálási munkákat végezzon. Alig érkezett azonban meg, félelmetes pestisjárvány seprert végig Itálián, mely Regiomontanus is elragadta 1476-ban. Mindössze negyven éves volt. A Budai Vár reneszánsz kertjében szép domborműves emléktábla emlékezik meg róla.

A csillagászokon kívül meg kell még említeni Hans Dornt, aki domonkosrendi barát volt, órák, műszerkészítő és zseniális polihisztor. A budai csillagda műszereinek nagy része az ő keze munkáját dicséri. Dorn mester 1475-ben érkezett Budára és végleg megtelepedett itt. Túlélte Mátyás királyt és még II. Ulászlónak is dolgozott.

A török időkben a csillagda a palotával és a Corvina-könyvtárral együtt elpusztult. A műszereket elkótyavetyélték és szétszórták a világban. Néhány remekműví csillagászati eszköz és földgömb, valamint egy csillagászati kódex kalandos úton Krakkóba került, ott őrzik ma is.

dr. Reisinger Frigyesné

BudaFest a Várban

A BudaFest Nyári Zenei Fesztivál újabb helyszínnel bővült: idén első alkalommal a Hilton szálló Dominikánus udvara is helyet ad a rendezvénysorozat programjainak. A meghívott előadók listáján az operától a baletten át a jazzig számos műfaj neves képviselője szerepel, így a komoly és a könnyedebb muzsikák kedvelői számára egyaránt kellemes időtöltésnek ígérkeznek a nyáresti, budavári koncertek.

A BudaFest, amely tizenkét évvel ezelőtt opera- és balett fesztiválként indult, mostanra Nyári Zenei Fesztivállá nőtte ki magát: a korábbi profil továbbra is megmaradt az eredeti helyszínen, a Magyar Állami Operaház patinás épületében, ám új helyszíneként megjelent a Szent István Bazilika, ahol szimfonikus zenekarok előadásában csendülnek fel népszerű művek, valamint a budavári Hilton szálló Dominikánus udvara, mely a legkülönbözőbb zenei műfajoknak ad otthont néhány hétre.

Mint Bán Teodóra, a BudaFestet szervező VIP Arts Management Kft. igazgatója elmondta: a fesztivál július 2-ától augusztus 19-éig összesen harminc rendezvényt foglal magában, amelyekre az előzetes tervek szerint húszezer vendéget várnak. A fesztivál becsült költségvetése 160 millió forint, amit a jegyár bevétel mellett a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma, a Gazdasági Minisztérium, a Miniszterelnöki Hivatal turisztikai államtitkársága, a fővárosi önkormányzat, valamint szponzorok támogatásával teremtenek elő. Diákok és nyugdíjasok - igazolvány felmutatásával - az előadásokat féláron látogathatják.

A hagyományos, operaházi BudaFest kiemelt produkciója Bellini Norma című dalműve, amelyet augusztus 5-én, Rico Saccani vezényletével mutatnak be, majd augusztus 9-én újra előadják. Augusztus 6-án és 8-án Verdi-Puccini operagála lesz, míg a Kijevi Balett világhírű szólistái háromszor (augusztus 12., 14., 15.) vendégszerepelnek az Operaházban. Az operafesztivált utolsó előadásaként Verdi Otelloja kerül színre (augusztus 16., 19.), Kovács János vezényletével.

A Szent István-bazilika előtti téren július 17-én a Gál Tamás vezette MAV Szimfonikus Zenekar koncertjével kezdődik a hangversenysorozat. A Liszt-Wagner Zenekart Jurij Szimonov július 21-én, a Nemzeti Filharmonikusokat Kocsis Zoltán július 24-én, a Danubia Ifjúsági Szimfonikus Zenekart Héja Domonkos július 27-én, a Budafoki Dohnányi Ernő Szimfonikus Zenekart pedig Hollerung Gábor július 31-én fogja ugyanitt dirigálni. A ciklust énekes szólisták és a Budapesti Filharmoniai Társaság Zenekarának Verdi-Puccini estje zárja augusztus 3-án, Kesselyák Gergely vezényletével.

A dominikánus udvar július estjein már eddig is felcsendült egy ritkán hallható opera, Händel Julius Caesarja; ám egy másik, hasonlóképp nem túl gyakran játszott darab, Rossini: Alkalom szüli a tolvajt című műve még bemutatásra kerül július 25-én és 29-én, a Magyar Állami Operaház és a BudaFest szervezőinek közös produkciójaként. Tánccetek is lesznek a Hilton udvarában: július 12-én és 16-án többek között Csajkovszkij: A hattyúk tava, illetve A diótörő zenéjére fognak táncolni az Operaház balettszólistái; míg a magyar néptánc széles palettájából válogató BM Duna Művészegyüttes július 22-én lép fel műsorával.

A vérpezsdítő, kubai és latin-amerikai muzsikák kedvelőit a Cubapest együttes koncertje hozhatja lázba július 18-án, míg a klezmer szerelmesei számára a Budapest Klezmer Band jelenthet vonzerőt július 23-án. A dominikánus udvarban zajló BudaFest-programorozat záróakkordjaként a Benkó Dixieland Band fog koncertezni, mely 46 éves fennállása alatt sikert sikerre halmozott - így minden bizonnyal a mostani előadásukról sem fog csalódottan távozni a közönség.

K. D.

Információ és jegyrendelés: V.I.P Arts Management, 1065 Budapest, Hajós utca 13-15. Telefon/fax: (+36-1) 332-4816, (+36-1) 302-4290.

Csendesen ült a Szentháromság téren, a Magyar Napló asztalánál. Jeremej Ajpinnak, a hanti holokaust írójának nem csináltak nagy reklámot a könyvnapon, mégis sokan eljöttek, hogy lássák és pár szót váltsanak vele. A Hód nemzetség tagja, 1948-ban született ősi vadász-halász család gyermekeként. Anyanyelvén, szurguti hanti nyelvjárásban és oroszul ír.

Éhhalál és remény

Beszélgetés Jeremej Ajpin hanti íróval

az egész történetet tőle hallottam. Ez képezi új könyvem alapját, én semmit nem találtam ki, ahogy hallottam, úgy próbáltam megeleveníteni... A rendszerváltás és a reformok után megnyitottak az orosz archívumok és hozzáférhetővé váltak a KGB-dokumentumok. A szívszorító iratok közül tizet választottam ki, s a regény végéhez csatoltam. Az én könyvem volt az első, amelyik feltárta e szörnyűségeket.

- Maradtak-e túlélők?

- A túlélők közül mára senki nem maradt életben. Vagy a háború alatt ölték meg őket, vagy a háború leverése után fogták el és börtönökben, a Gulág lágereiben haltak meg.

- Milyen volt a könyve fogadtatása?

- Megértették az üzenetemet.

Különösen a nők olvasták, kisírták magukat és megkönnyebbültek, mert végre megtudták, hogyan is történt a felkelés leverése. Akik belekezdtek, egy éjszaka elolvasták, nem tudták letenni és adták tovább, hogy mások is megismerjék. A történet egyik vonulata maga a felkelés; a másik a fehérek és a vörösök ellentéte. Megdöbbsentett, hogy képesek voltak ártatlan gyermekeket szüleikkel együtt megölni. Később azt vettem észre, hogy ez a rendszer megpróbált mindenkivel elbánni, függetlenül a nemzetiségtől, legyen az orosz, osztyák vagy vogul.

- Elkanyarodtunk a regény cselekményétől.

- Két párhuzamos szálon fut a cselekmény. Az egyik a vadászó, rénszarvast tartó család jelenik meg; a faluban az összes

férfi lemészárlása után, az anya veszi kezébe gyermekeinek a sorsát. A másik párhuzamos szál, a fehér tiszt élete, aki a cár megmentésén fáradozik. Az anya, aki végig a Szúzanyában bízik, csak úgy tud segíteni, hogy ikonként magára veszi az első pisztolygolyót, amit a belépő vörös vezető kilő.

- A könyv megírása után milyen üzenetet fogalmazna meg?

- Szeretném, ha az emberiség tanulni tudna a történelemből, ezekből a fájó tragédiákból. Jó volna, ha a jövőben megóvhatnánk gyermekeinket az ilyen szörnyűségektől. Megemlítem az egyik orosz olvasómat, aki verset írt erről, meg is zenésítette és a fölvevő lemezt, el-

hozta hozzám több ezer kilométerrel.

- Annyi szomorúságról esett szó, beszéljünk a jelenről is: hogyan élnek ma a hantik, politikusként milyen gondok foglalkoztatják?

- Jelenleg egy államalakulatunk van: a Hanti-Manysi Nemzetiségi Körzet - Oroszország részeként - de saját törvényekkel. A lakossága másfél millió, ebből a hantik 20 ezren vannak, a manysik 8 ezren. Első számú feladatunk, hogy életre keltsük nemzeti öntudatunkat, megőrizzük nyelvünket, ezt tanítsuk iskoláinkban, mert a szovjet időben nem volt rá lehetőségünk. Az elmúlt évben végre megnyílt az első ugari egyetem és létrehoztunk egy önálló nyelvi centrumot. A népesség nagyobb része ma is halászattal és vadászattal foglalkozik, meg szarvastartással. Sok a tennivaló, de úgy látom, az értelmiség és mások is sokat vállalnak. A sebek persze fájnak, amiről itt hosszasan beszéltem, s a többi is, amelyek talán soha nem gyógyulnak be. De élni kell, dolgozni tovább, gyerekeink tiszta tekintete csillantja fel a reményt szemünkben.

F. F. L.

Legújabb magyarul is megjelent regénye, a Szúzanya a véres havon, a vörös terror és a kazimi hanti felkelés golyóhalálra, kínozókamrahalálra, vörösfenyőodorong-halálra, éhhalálra - és életre ítélt áldozatainak állít megrázó emléket. Erről kérdeztem később este, a búcsúzás szabad órájában.

- Egy kicsi hanti falucskában születtem - kezdi a beszélgetést - kilencéves koromig nem szólítottam oroszul, csak hanti nyelven. A forradalomig csak osztyákoknak hívtak bennünket. Az akkori idők szörnyűek voltak és nehezek. Sztálin minden napunkat megkeserítette. Szüleink, rokonaink suttogva beszéltek a felkelésről; annak idején ezt csak háborúnak nevezték, a vörös katonákkal vívott harcnak, s erről meséltek történeteket.

- Földézne közülük egyet?

- Az egyik ilyen történet, amire világosan emlékszem, az elfogott felkelőkről szólt: halálra verték őket vörösfenyő husángokkal! Ez a fa keményebb és nehezebb anyag, mint maga a vas, ezért még szörnyűbb szenvedés lehetett a többenél. Ezek a képek olyan mélyen megmaradtak bennem, hogy a mai napig nem tudom elfelejteni...

- Mikor volt a felkelés?

- 1933-34 telén történt. A vörös katonák az egész környéket átfésültek, s mindezek mellett repülőgépek is segítettek a vérfürdőt. Mikor íróvá váltam, akkor még nem beszélhettem erről, türelmesen várnom kellett. Volt egy kedves rokonom, Iván Szopocsin, egy 90 éves sámán: elmentem hozzá a folyópartra,



Kerengő, a művész szemével

A Magyar Kultúra Alapítvány, Szentháromság téri székháza ad otthont Pasqualetti Eleonóra kárpitművész legújabb kiállításának. A Budavári Kárpitműhely művésze, ezúttal a XIII. századi kolostorkerengők motívumait felhasználva mutatja be a ma emberének érzelmvilágát, a férfi és nő viszonyát.

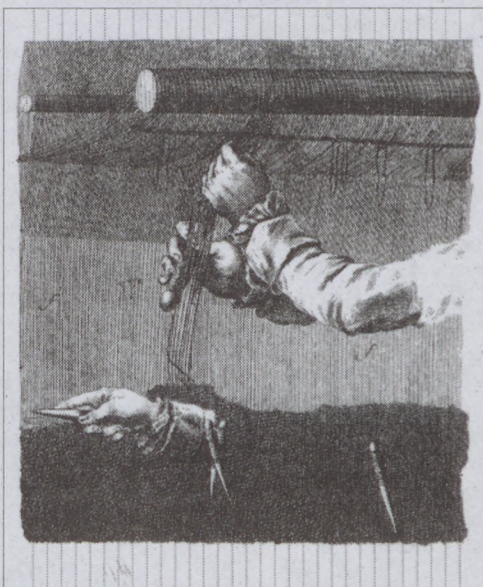
A tárlat érdekessége, hogy a kerengők mozgását követve bontakozik ki az egységes mondanivaló. A templombelsőket és szakrális jelenségeket megörökítő, üveg alá helyezett krétarajz grafikák folyamát a nagyméretű Inflexió falikárpit töri csak meg, utat mutatva a kezdet és vég körforgásában. A kerengők egyik fontos pontja a kút, ami centrálisan mozgatja a teret: bár ezúttal nem kerülhetett a tér közepére, a

grafika plasztikus ábrázolásával mégis betölti szerepét.

Ahogy a kiállítást megnyitó beszédében dr. Monok István, a Széchényi Könyvtár főigazgatója fogalmazott: a tárlatban megtalálható a szentség profán szépsége, az a momentum, ami emberivé teszi az emberfeletit. A múlt és a jelen keveredik, sokhelyütt összemosódik a plasztikus, mégis titkokkal teli ábrázolásmód hatására.

A zárt kerengő szent témája, a tárgyak megformálásával kinyílik, a múlt szakrális üzenete hétköznapi megfogalmazást nyer. Ebben a végtelen térben világok érnek össze, hiszen önállóan sem a művészet, sem a hétköznapi élet nem létezhet, összegezte a kiállítás üzenetét dr. Monok István.

K. Á.



Dr. Info

Amit a gócbetegségről tudni kell

Szakmai körökben is sok vita zajlott az úgynevezett góccok jelentőségéről. Ma már nagyjából egységes az állásfoglalás azt illetően, hogy számos betegség hátterében a góccok kiváltó szerepe egyértelmű.

Mit is nevezünk „gócnak”?

Azokat a szervezetben megbúvó, sok esetben tüneteket nem is okozó baktériumokat tartalmazó gyulladással járó folyamatokat, amelyekből az ott tanyázó baktériumok bármikor és könnyedén a véráramba tudnak jutni, s a véráram segítségével a szervezet más helyeire tudnak eljutni.

Mik lehetnek ezek?

A fogak nem kezelt gyökérfolyamati, gyökér csúcs körüli granulomák, piciny tályogok, de a fogmeder betegsége, a fogínyben kialakuló tasakok, a parodontózis hasonlóan sok baktériumot tartalmaz. A mandulák - és más nyirokcsomók - idült gyulladásai, (mint szivacsos állományú szövetből, a mandulákból sokszor sűrű gennyet lehet kipréselni ilyenkor) jelentős mennyiségű baktériumot tartalmazhatnak. De nem csak a szájüreg, nyirokrendszer, hanem az idült húgyúti fertőzések, nőgyógyászati gyulladások, idült orrmelléküregek gyulladások, idült epehólyag gyulladás, a hörgő tárgulatokban tenyésző baktériumok, vagy a csontok, a csontvelő idült gyulladásai is gócként szerepelhetnek.

Mik lehetnek ennek a következményei?

Egyfelől az időről-időre ismétlődő baktérium kiáramlás. A vérárammal történő továbbutazást követően ezek a baktériumok egyes szervekben megtelepedhetnek, és ott gyulladást idézhetnek elő. Különösen érzékenyek a szívbillentyűk, a szívbelhártya, különösen akkor, ha valamilyen veszélytett vagy szerzett károsodás, akár csak jelentéktelen mértékű is, már fennáll. Ugyancsak veszélyeztetett szerv a vese, de egyáltalán a szervezet bármely pontjára eljuthatnak ezek a baktériumok, s ha a szervezet védekező képessége gyenge, akkor megtörténik a baj. Így jön létre a szívbelhártya gyulladások egy része, és egyes vesegyulladások is.

De nem csak a baktériumok megtelepedése és az általuk létrehozott másodlagos gyulladás jelenti a veszélyt. A baktériumok testanyagai, fehérje összetevői ún. antigénjei tulajdonságaikban teljesen különböznek a szervezet saját fehérjéitől. Így elvben mint testidegen fehérjéket a védekező mechanizmusok meg kellene, hogy semmisítsék őket.

Mégis, egyes esetekben valamilyen okból, a saját fehérjékhez való hasonlóságuk miatt nem csak ellenük, hanem a szervezet saját fehérjéi ellen is kezd a szervezet immunrendszere ellenanyagokat termelni, ezek az ellenanyagok a szervezet fehérjéivel kapcsolatba lépve gyulladással járó folyamatot, ún. autoimmun betegséget indítanak el. Ezek aztán a legváltozatosabbak. Az idült vesegyulladások, izületi gyulladások jelentős része ilyen eredetű.

Tulajdonképpen még ma sem teljesen tisztázott, hogy melyik betegség kialakulásában milyen szerepe van a góccoknak, de egy biztos, lappangó bakteriális gócot minden idült gyulladással járó folyamat hátterében keresni kell, s azt meg kell szüntetni. Megelőzőként pedig a rendszeres fogászati - gégeszeti ellenőrzésen való részvétel ajánlatos. Jó tudni, hogy kerületünk háziorvosai igen jól ismerik ezt a problémakört és hogy a Szakorvosi Rendelőintézetben minden eszköz rendelkezésre áll a góccok felderítésére.

Dr. K. G.

Felvonó épül a rendelőintézetben

Az önkormányzat képviselő-testülete a szűkös anyagi körülmények között is biztosította a költségvetési fedezetet a Maros utcai Szakorvosi Rendelőintézetben felvonó építésére. Örömmel tájékoztatjuk a lakosságot arról, hogy a tervezés, engedélyezés megtörténte után július 2-án az építke-

zés elkezdődött és reményeink szerint két hónap alatt be is fejeződik. A beruházással könnyebbé válik az emeleti rendelők megközelítése, s ezzel betegeink régi vágya teljesül. Az építkezéssel járó kényelmetlenségért szíves elnézésüket és megértésüket kérjük. **Egészségügyi Szolgálat**

Új lift a Budai Gyermekkorházban

Új lifttel gazdagodott a Budai Gyermekkorház „A” épülete - tájékoztatta lapunkat dr. Blatniczky László főigazgató.

A Fővárosi Önkormányzat Budai Gyermekkorház-Rendelőintézet Bolyai utca 5-7. alatt lévő szakambulanciái 27 féle speciális szolgáltatást nyújtanak. A szakambulanciákat magában foglaló 4 szintes épületben évente átlagosan 85 ezer beteg és hozzátartozója fordul meg. Ezeket - az épület I. és II. emeletén lévő - szakambulanciákat eddig csak lépcsőn lehetett megközelíteni. Különösen gondot okozott ez azoknak a szülőknél, akik babakocsival érkeztek. A kórház 2002-ben nyújtott be pályázatot az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztériumba az „Egészségügyi ellátás kömfortosságának fejlesztése” témakörben egy lift megvalósítására.

A pályázat eredményeként a minisztérium 5 millió forintos támogatást ítélt meg. A tulajdonos Fővárosi Önkormányzat 9 millió 856 ezer forint önrészesedést, míg a Budai Gyermekkorház 2 millió 144 ezer forint saját erejű fedezetet vállalt. A beruházás összesen 17 millió forintba került. A kivitelezés idén június 4-én kezdődött és rekord gyorsasággal június 30-ára befejeződött. A lift úgy csatlakozik az épülethez, hogy minden fogadószinten optimálisá teszi a szakrendelések várótermeinek megközelítését, ugyanakkor nem zavarja a kórház fejlesztési terveiben szereplő, remény szerint megvalósuló új szárny és a régi épület kapcsolódását sem. A beruházással a kórház nagy lépést tett előre a törvényileg előírt akadálymentesség biztosításában.

Kirándulás mozgássérülteknek

A Budavári Mozgássérült Szervezet június 30-án ebéddel egybekötött autóbuzos kirándulást szervez a szentendrei skanzenbe. Részvételi díj 900 forint, az I. kerületi BME tagok ebből kedvezményt kapnak.

Tervezzük továbbá, hogy a rehabilitációs programon belül 1 napos kirándulást teszünk a ceglédi termál-élményfürdőbe. Az utazás ingyenes. Kérjük, hogy a súlyosan

mozgássérültek mindkét kirándulásra hozzanak magukkal kísérőt. Jelentkezés: július 19-ig Garza Lajosné Terikénél Tel.: 201-8851 vagy Pál Béláné Csöpinél Tel.: 22-75-763 és 06-70-2658-266. Befizetési lehetőség: július 14-én 9-12 óra között az I. kerületi Művelődési Házban (I. Bem rakpart 6.) A következő klubnapot szeptember 9-én 15 órától tartjuk. **Pál Béláné**

Védekezés a parlagrafü ellen

A parlagrafüről félmillióan szenvednek Budapest: aki teheti védekezzen a gyomnövény ellen, aki gazdátlan, gyomos területekről tud, hívja a 327-16-86-os telefonszámot. A főváros kezelésében lévő mintegy 2000 hektár zöldfelület karbantartására 2002-ben 466 milliót költött a Fővárosi Önkormányzat.

A belterületen illetékes kerületi önkormányzatok a tavalyi évben az előző évinél is következetesebb szankcionálással sújtották a gyommentesítést elmulasztókat. 1926 felszólítást és 975 határozatot adtak ki, 18 szabálysértési eljárást folytattak le, 64 esetben került sor bírságolásra. A kerületi beszámoló szerint ma már a felszólított tulajdonosok 80%-a elvégzi a gyommentesítést, nem várva meg a szigorúbb szankciót.

A főváros idén is folytatja a nyolc éve kezdett Fővárosi Parlagrafü Programot, ez évben is támogatja a helyi civil szervezetek

gyűjtőakcióit. Iskolások számára környezetvédelmi vetélkedőt szerveznek „Parlagrafü és talaj” címmel.

Emellett a Fővárosi Önkormányzat továbbra is szorgalmazza a Pest Megye Közgylésénél, hogy az agglomerációs településekkel együtt oldják meg a szomszédos földek parlagrafü-mentesítését és országos intézkedést is sürget.

A kárelhárítást segíti, hogy tovább működik az a monitoring rendszer, ami a pollenallergiát okozó gyomnövények fővárosi elterjedését és a fertőzések erősségét követi nyomon.

Az eddigi adatok alapján Budapest területén számottevő mértékben nem nőtt a parlagrafü-veszély az előző évekhez viszonyítva, viszont a szakemberek erősen fertőzöttnek találták a IV., XII., XV., XVI. és a XXI. kerületet, ahol nagy, gondozatlan mezőgazdasági és elhagyott ipari területek találhatóak. **(DeákPress)**

Tízmilliós pályázat a drog ellen

Budapest Főváros Önkormányzata a fővárosi drogfogyasztás visszaszorítására irányuló cselekvési tervének végrehajtása érdekében pályázatot írt ki budapesti szervezetek támogatására. A Fővárosi Önkormányzat a drogfogyasztás megelőzését, valamint a drogfogyasztók gyógykezelését, az ártalomcsökkentést, a reszocializációt és rehabilitációt szolgáló programokat kívánja rövid és hosszú távon támogatni. A drogfogyasztás visszaszorítására irányuló 2003. évi program a Fővárosi Önkormányzat a rendelkezésre álló forrásból 10,7 millió Ft keretszereget juttat a pályázó szervezetek segítségére. A pályázat benyújtásának határideje: 2003. augusztus 1. Az általános és részletes pályázati feltételek, a pályázati adatlap és útmutató díjmentesen hozzáférhető a Fővárosi Önkormányzat Főpolgármesteri Hivatala Ügyfélszolgálati Irodájában (Bp., V. ker., Károly krt. 28.) hétfőn és szerdán 8:00-tól 18:00-ig, kedden és csütörtökön 8:00-tól 16:30-ig, pénteken 8-tól 14 óráig.

(DeákPress)

Telefon-lelkigondozás 201-0011

Lelki válság esetén, emberi, családi, lelkiismereti, hitbeli kérdések megbeszélésére. Minden nap 17-21 óráig.

A kerület rendőrségi vonatkozású híreit dr. Kesztyűs Rudolf ezredes, kapitányságvezető ismerteti a Várnegyed olvasóival. E szerint az elmúlt időszakban nyolc gépjárműfeltörés és hat személygépkocsi lopás történt a kerületben. Az alkalmi lopások a Déli pályaudvarra és környékére jellemzőek: ezekből összesen hat esetet jegyezhettek fel az utóbbi két hétben. A négy lakásbetörés jelentős csökkenést mutat, míg rablás egyáltalán nem fordult elő.

Fákra lövöldöztek

Egy állampolgár telefonon jelezte a rendőröknek, hogy két fiatal férfi fegyverrel lövöldöz a Várlejtő egyik parkjában. A helyszínre érkező járőr a két férfinél öt darab légpuska löszert talált, majd hamarosan egy bokor aljából előkerült a Slavia típusú légfegyver. A két férfi elmondása szerint a légpuskát kölcsön kapták és csak kipróbálni akarták, ezért a fákra lőttek vele. Cselekményük miatt szabálysértési eljárást indítottak ellenük.

Kék hírek

Peches autótolvajok

Igencsak meglepődhettek azok az elkövetők, akik egyik éjjel, egy az Attila úton parkoló kocsit néztek ki maguknak. Pechükre ugyanis a sofőr e kései órán a kocsijában pihent, így feltűnt neki mikor fessegetni kezdtek az autó ajtaját és tükrét. A meglepett elkövetők rövid szóváltás után elmenekültek a helyszínről, a rendőrség emberei megkezdték a nyomozást.

Sikertelen trükkös lopás

Nem jártak szerencsével azok a tolvajok sem, akik magukat rendőrnek adva ki próbáltak pénzt szerezni egy idős asszony lakásában. Az egy férfi és egy nő alkotta páros azzal az ürüggyel jutott a lakásba, hogy a néni hamis ötezzrel fizetett a piacon, ezért mutassa meg hol a többi pénze. Még egy fényképes iratot is mutattak, amiről azt állították, hogy rendőrigazolvány. Erről a sértettel történt beszélgetés során kiderült, hogy még csak nem is hasonlít egy igazi rendőrigazolványhoz. A néni szerencséjére megemlé-

tette, hogy hamarosan hazaér a férje, mire az árendőrök zsákmány nélkül sietve távoztak a lakásból.

A rendőrkapitány kéri a lakosságot, hogy okulva az esetből mindenkivel szemben legyenek bizalmatlanok: a rendőrtől is kérjék el jelvényének, vagy igazolványának számát, és ellenőriztessék le telefonon a kapitánysággal.

Elfogták a betörőt

Éjszaka egy biztonsági őr riasztotta a rendőröket, hogy a közelében lévő ház ablakán keresztül egy gyanús személy különböző tárgyakat adogat le az utcán álló társának. A percek alatt a helyszínre érkező rendőrök a személyleírás alapján elfogták az egyik gyanúsítottat, akinek kocsijából betöréshez használt szerszámok is előkerültek. Szerencsére egy közeli konténerben megtalálták a több milliós értéket képviselő ellopott tárgyakat is. A fülön csipett bűnöző jelenleg előzetes letartóztatásban van, míg társát nagy erővel keresik.

-pá-

Zenészek-Balettkar: 5:3

Rég nem látott izgalommal készültek a Czákó utcai Sportközpontban a Magyar Állami Operaház zenészei és balettosai immár a nyolcadik örökrangadójukra.

Nagyszerű játék, lendület, kiváló előadás jellemezte mindkét gárda produkcióját - mint ahogy megszoktuk tőlük a zenekari árokban vagy épp a színpadon!

Első ránézésre az izmos lábak és nagyszerű erőnlét a balettosok mellett szólt, de a zöld gyepen a zenészek elhúzták a balettművészek

nótáját. Kovács Miklós, a zenészek kapitánya szerint az időpont rögzítése a legnagyobb gond, hiszen az évad utolsó előadása mindig balett, s idén június 27-én rendezték az évadzáró programot, amely előtt - sérülésveszély miatt - a balettosok nem futballozhattak.

A nagyszerű összecsapáson - majdnem magyar-angol 6-3-as eredmény született -, a csíkos mezben száguldozó balettosoknak sem kellett szégyenkezniük, hiszen farsztós évad után három gólt lőni szép produkció!

Fehér

Fotópályázat

A Szalmaszál a Hajléktalanokért Közhasznú Alapítvány „Az utolsó szalmaszál” címmel fotópályázatot hirdet amatőr és hivatásos fotósok számára, természetfotó, szociófotó és zsánerkép kategóriában.

A beérkezett pályaművek a zsűri értékelése után kiállítással egybekötött jótékonyági árverésen vesznek részt.

Az itt befolyt összegből az alapítvány szociális lakást vásárol, amelyben 6-6 hónapig lakhatnak a

leginkább rászoruló hajléktalan családok.

A képek beküldési határideje: 2003. július 31.

A zsűri tagjai: Korniss Péter fotóművész, Szabó Gábor operatőr, Jávor István operatőr.

A díjat a Kodak Kft. s a Forte Rt. ajánlotta fel. Részletes információkért keresse az Alapítvány titkárát, Totka Erzsébetet a 476-0227-es telefonszámon, vagy nézze meg a www.szalmaszal.org honlapon.

HIRDETÉS

Megnyitottunk!

A Raiffeisen Bank legújabb fiókja teljes körű szolgáltatással, ügyfélközpontú, barátságos környezetben várja ügyfeleit:

Raiffeisen Értékszámra - A sokoldalú bankszámla

Hitelek lakásvásárlásra, illetve tetszőleges célra - Kívánjon bármitt!

Lekötött betétek, befektetések - Megoldások mindenkinek

Széles körű, 24 órás elérhetőség - Bárhonnan, bármikor

Bankfiók:

Budapest, I. Batthyányi tér 5-6.



VELÜNK KÖNNYEBB
Raiffeisen BANK

☎ 06-40-48-48-48 | www.raiffeisen.hu



ZÁRKIRÁLY® BT.

ZÁR, LAKAT, VASALAT

2. ZÁRKIRÁLY®

(A Skálától 1 percre, az Aranypók mellett.)

T./F.: 201-3928

KIS- ÉS NAGYKER.

1027 Bp., Margit krt. 54.

1117 Bp., Fehérvári út 24.

T./F.: 466-5654

A mechanikus védelem teljes kínálata:

Zárbetétek (MUL-T-LOCK, KESO...), záruk, széfek, lakatok (8 ország kínálatából), ELZETT termékek, réz, króm és mattkróm kilincsgarnitúrák, zártartozékok, vasalatok, réz, rozsdamentes és szálcsiszolt küszöbsínek (egyedi méretben is), postaládák pénz-kazetták, kormányzárok, kéziszerszámok, szegek, csavarok, dübellek, HEVEDERZÁRAK.

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FÓKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is (MABISZ által elfogadott termékek)
- FÉNYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT -10% !

**RÉZ- ÉS KRÓMÁRÚK
POSTALÁDÁK
SZÉFEK
-20%**

TISZA OPTIKA



1012 Bp. Attila u. 71.

T/F.: 3754-555

Nyitva tartás:

H-K-Cs: 10-18 óráig

Sz: 10-19 óráig

P: 10-16 óráig

Felhívjuk figyelmüket progresszív lencse akciónkra (14.000,- Ft/pár - kipróbálási lehetőséggel).

Számítógépes munkaszemüvegeinkből több darab rendelése esetén jelentős kedvezményt adunk!

Ingyenes computeres szemvizsgálattal, gyors, magas színvonalú munkával várjuk kedves vásárlóinkat, ha új szemüvegre, vagy a régi javítására van szükségük.

Kedvező áron kínálunk kontaktlencséket (3 pár-2 doboz havi kihordású látógépes lencse 8.100,- Ft)!

Sortimental
Ingatlan

I. kerületi lakások

Pálya utca-Mészáros utca sarok

Műemlék jellegű épület teljes felújítása és tetőterének beépítése során kialakuló lakások lekötethők, 26 nm alapterülettől.

IRODA: 1141 Bp. ÖRS VEZÉR ÚTJA 24. TEL: 468-3010,
06-30-248-9748, 06-30-931-4978, 06-30-363-5729

www.sortimental.hu



BIOVITAL-MELISSA

Egészség- és Wellnessközpont

ÉREZZE MAGÁT NAGYOBB BIZTONSÁGBAN!

3-4 DIMENZIÓS ULTRAHANGVIZSGÁLAT

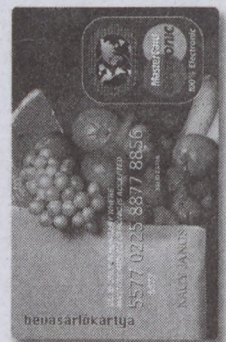
Készítsen szakorvosainkkal magának és családjának ultrahangvizsgálatot:

- daganatszűrőként (hasi, mell, nőgyógyászati, férfi nemi szervek, pajzsmirigy)
- hasi panaszok tisztázására
- nőgyógyászati szűréshez (hüvelyi ultrahang is)
- meddőség szűréshez, terhesség vizsgálatához, genetikai szűréshez
- keringési zavarok tisztázására
- ízületek vizsgálatára (gyulladás, kopás, porcok, inhvüvely, inak)
- csecsemő- és gyermekultrahang-szűrőként
- **A legkorszerűbb, 3-4 D ultrahangkép jobb felbontású, ezért megbízhatóbb és precízebb diagnózist tesz lehetővé, mint a hagyományos 2 dimenziós képek.**

BEJELENTKEZÉS: Biovital-Melissa Egészségközpont, tel.: 315-2069, 315-2018

100 000 FT FIZETÉSI ELŐLEG.

(ÉS CSAK EGY SZEMÉLYI KELL HOZZÁ.)



A SZOKÁSOS MEGKÖTÉSEK NÉLKÜL.



INFOVONAL: 06 40 22 44 66

CIB BANK RT. HILTON FIÓK ♦ 1014 BUDAPEST, HESS ANDRÁS TÉR 1-3. ♦ TEL.: 489-59-00 ♦ WWW.BEVASARLOKARTYA.HU

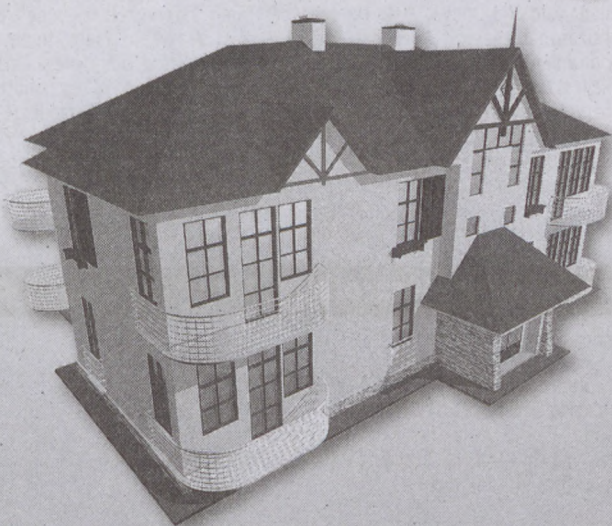
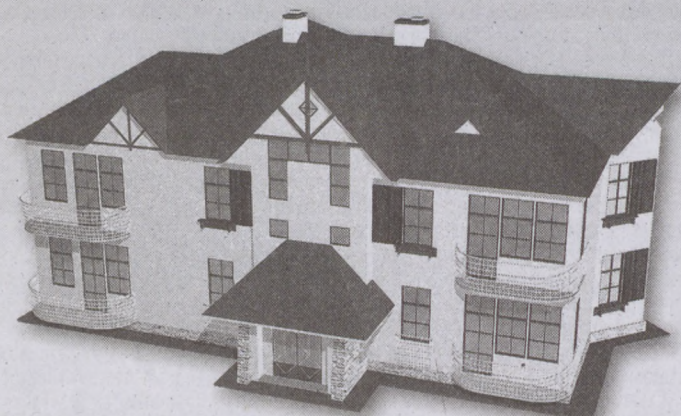
Éves kártyadíj nélkül számított THM: 0-33,98%

PILIS-INVEST®

A **PILIS-INVEST®** Ingatlanbefektetési Szövetkezet legújabb termékének értékesítése megkezdődött!

A piliscsabai Magdolna-völgy lakópark bejáratánál,
12 házban, 72 lakás épül.

A lakások mérete
51 és 66 négyzetméter közötti.



Bruttó négyzetméterár:
250 000 Ft

Értékesítési iroda:
Budapest, Retek u. 10.
Tel.: 315-1311,
de bármelyik
PILIS-INVEST® irodában
kérhető részletes információ.

www.pilis-invest.hu

Irodáink:

Budapest II., Retek u. 10. Tel.: 315-1311	Sopron, Ötvös u. 6. Tel.: 06-99-524-960
Budapest VI., Podmaniczky u. 4. Tel.: 475-0165	Győr, Schweidel u. 15. Tel.: 06-96-542-168
Debrecen, Szent Anna u. 55. Tel.: 06-52-534-816	Miskolc, Szentpáli u. 11. Tel.: 06-46-506-672
Szombathely, Aréna u. 4. Tel.: 06-94-500-523	Székesfehérvár, Ady E. u. 2. Tel.: 06-22-505-907
Nyíregyháza, Szarvas u. 14. Tel.: 06-42-504-494	Pécs, Kazinczy u. 3. Tel.: 06-72-534-770
Szeged, Tisza Lajos krt. 58. Tel.: 06-62-548-465	

Beszámoló a Budai Várgondnokság Kht. közhasznú tevékenységéről 2002. év

A Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma azzal a céllal bízta meg a Budai Várgondnokság Kht-t, közhasznú feladatai ellátásával, hogy:

- a piaci viszonyokhoz rugalmasan alkalmazkodva vonja be a gondjaira bízott vári ingatlanok fejlesztésébe az állami források mellett a magántőkét.

- valamint gondoskodik a volt királyi palota környezetének rendben tartásáról, az ott működő közintézmények részére nyújtson épületgépészeti szolgáltatásokat.

A fenti célok megvalósítása érdekében a Budai Várgondnokság Kht. az alábbi feladatokat végzi:

1. A Szent György tér és környezete helyreállítását, az itt lévő területfejlesztésben érintett ingatlanok, illetve műemléki védettségű épületek fenntartását és a fejlesztés megvalósítását (Sándor palota, a volt Honvédelmi Minisztérium és Honvéd Főparancsnokság épülettömbje, a volt királyi istálló, Teleki palota és a tőle északra lévő építési hely, valamint a Várbazár ingatlanok érintettek a fejlesztéssel.)

2. a volt királyi palota összefüggő, oszthatatlan területeinek fenntartását, hasznosítását, valamint az épületek műszakilag összefüggő infrastrukturális hálózatainak működtetését, szolgáltatások nyújtásával

3. a kezelésében lévő irodaház üzemeltetését.

4. külön megbízás alapján az Erzsébet Téri Kulturális Központ és közpark hitelforrásból megvalósított beruházási feladatait és üzemeltetését.

Részletes beszámoló az egyes témakörökben végzett munkákról:

1. A területfejlesztési feladatokat a Kht. szakmai előkészítésén alapuló kormány-előterjesztés foglalta össze, majd kormányhatározat rendelkezett a megvalósítás céljáról és felhasználható forrásairól.

a./ Áprilisban befejeztük a Sándor-palota műemléki helyreállítását, a miniszterelnök és kabinetje befogadása céljára. A sikeresen elvégzett rekonstrukciós feladatra elnyertük a „Budapest Építészeti Nívódíja 2002” szakmai elismerést. Az új létesítményt a funkciójáról hozott döntés megváltoztatása miatt nem tudtuk átadni senkinek, ezért szeptember 30-ig a Minisztérium döntése alapján látogatók számára megnyitott műemlékként üzemeltettük. A számunkra addig ismeretlen feladat (vagyonörzés, látogathatóság, idegenvezetés megszervezése) előkészítése, végrehajtása erősen igénybe vette társaságunkat. Az ideiglenes működtetés eredményes volt, sok látogató számára nyújtottunk maradandó, egyedülálló élményt, miközben mi is új tudással, tapasztalattal gazdagodtunk.

Az új funkció meghatározásában, korábbi előkészítő munkánk (1994-ben elvi építési engedélyt szereztünk a Sándor Palotára, a Köztársasági Elnök Hivatala funkciójára) alapján szakmai javaslatunkkal segítettük a döntéshozókat. Majd a döntés meghozatala után

aktív részt vettünk a KEH beköltözésének előkészítésében, lebonyolításában.

b./ A Szent György téren elvégeztük a Sándor-palota közvetlen környezetének rendezését. A Sikló járulékos felépítményeinek térszint alá süllyesztésével évtizedek óta megoldatlan problémának jártunk a végére. Ezzel párhuzamosan elkezdtük a teljes tér végleges állapotát megtervezését. A jelentős történelmi hagyományokkal rendelkező központi tér rendezése nem pusztán kertészeti feladat. Véletlenszerűen kialakult szintjei alatt régészeti terület húzódik, térfalai hiányoznak. Ezért több lépcsős pályázatával keressük folyamatosan a megfelelő megoldást.

c./ Elkészítettük a volt HP-HM épülettömb funkciójának koncepcionális javaslatát, amelynek célja az építészeti tervezés, pályázat programja volt. Elvégeztük a rossz állapotú épületmaradvány bontását, a visszamaradt tűzfalra ideiglenesen esztétikus tűzfalgrafikát készítettünk. Ehhez kapcsolódóan megtervezettük és engedélyeztettük az elbontott HM helyének átmeneti - beépítést megelőző -, de kulturális rendezését. (A megvalósítás 2003-ban lesz.)

d./ A telekalakítások elvégzésének eredményeként csaknem 1 év alatt építési engedélyt kaptunk a nyugati oldal (volt királyi istálló, Teleki palota és a tőle északra található építési hely, valamint az összekötő közterületek) térszint alatti régészeti maradványait is méltón magába foglaló, de egyben a jövőbeni beépítést megalapozó úgynevezett fogadósintre. Szakértők készítik a beruházás előzetes költségvetését, amelynek alapján eldönthető lesz a megvalósítás ütemezése.

e./ A Szent György tér környezetében már meglévő, illetve az ide települő új létesítmények parkolási szükségletei az ásatás eredmények ismeretében új lehetőségek felkutatását tették szükségessé. Ezért a nyugati várfalat határoló rézsűben és a Csikós-udvar alatti mélygarázs elhelyezését terveztük meg. Év végére sikerült egy hosszadalmas államigazgatási eljárás végén építési engedélyt szereznünk, amelynek birtokában előkészíthetővé vált a vállalkozói tőke bevonásával tervezett megvalósítás.

f./ Igen hosszú pályázati folyamat eredményeként taggyűlési jóváhagyással kiválasztottuk azt a befektető partnert, aki a Várbazár ingatlanfejlesztését az általunk kidolgozott elvek alapján valósítja meg 2002. A konkrét szerződés létrehozásának éve volt. Munkánk során sikerült megállapodnunk a feladatvállalás megosztásában, az ingatlanfejlesztés garanciáinak, biztosítékainak kidolgozásában. Ennek eredményeként novemberben aláírtuk a Várbazár-projekt megvalósításának előszerződését a Foundation Kft-vel. Folyamatban van a fejlesztés, építési engedélyezési terveinek elkészítése.

2. A közhasznú szerződésben részletezett fenntar-

tási feladatokat az előző évekhez hasonlóan a „jó gazda” szemléletével folyamatosan végezzük.

a./ A Palota közterületeinek, parkjainak gondozására április és október között idénymunkásokat, a meleg nyári időszakban a folyamatos locsolásra diákokat alkalmaztunk. Közterületi feladataink volumene indokolta további gépek beszerzését.

Korábbi gyakorlatunkat folytatva további felújítási feladatokat végeztünk el:

- a Halászó gyerekek szoborcsoportot övező két kiemelt kökeretes parter megsüllyedt szegélyeit átraktuk, gyp- és virágos felületeit felújítottuk, automata locsolóhálózattal láttuk el,

- a Mátyás-kút évek óta szivárgó medencéjét újra szigeteltettük, felújítottuk, ezzel az alatta lévő Nádor kriptá vízvesztését megállítottuk,

- az Újvilág kertben jelentős parkosítási feladatot hajtottunk végre.

b./ A székelyünkön működtetett diszpécserközponttal az intézmények klímahálózata akadálytalanul működött. A 24 órás ügyeleti rendszer és a helyszíni szerelések biztosíthatósága érdekében a klímagépek létszámát további 2 fővel bővítettük. A hűtőgépház előző évi felújítása beváltotta a hozzá fűzött reményeket, megbízható, hatékony energiaszolgáltatást tudunk biztosítani. (Az energiaraționalizálást is célzó beruházás eredményességét az elektromos energia felhasználásban jelenleg vizsgáljuk, a végleges beszámolóig már rendelkezésünkre áll.)

c./ A vagyonkezelésünkben lévő területeken található tüzivíz hálózat felújítását elvégeztettük, jelenleg alkalmas a biztonságos és rendeltetésszerű használatra (tűzvízcsapok, tároló medencék, vezetékek).

d./ A Palota és környezetének díszvilágítását a Főpolgármesteri hivattal kötött megállapodás keretében folyamatosan karbantartjuk, megőrizve átadaskori állapotát.

e./ A területek őrzését egységesítettük, valamennyi ingatlan és közterületet a Nemzeti Kulturális Örökség Vagyonvédelmi Kht-val őrzítjük, probléma mentesen.

3. A volt karmelita kolostort - amelyben a Kht. székhelye is található - bérbeadásal hasznosítottuk. Többnyire a NKÖM által irányított szakintézmények az épület bérleti. A Kht. folyamatos felújítással egészíti ki az épület fenntartási, működtetési feladatait.

4. Az Erzsébet téren a tervezettnél megfelelően befejeztük a beruházást. A NKÖM a létesítmény ideiglenes üzemeltetésével a Kht-t bízta meg. Előzetes üzleti számításainknak megfelelően a használatra kiadott garázs bérleti díja teljes mértékben fedezte a létesítmény fenntartási költségeit. A Kht. működési területén kívül eső, de folyamatos jelenlétet igénylő üzemeltetési feladat, amelyet saját tartalékaink felhasználásával végeztünk december 16-ával - kérésünkre - befejeződött.

Kimutatás a költségvetési támogatás felhasználásáról 2002. év

Támogatás nyújtó szervezet megnevezése	Nemzeti Kulturális örökség Minisztériuma
A rendelkezésre bocsátott támogatás összege	180.000.000 Ft. Közhasznú Szerződés NKÖM, - 3.563.000 Ft béremelés és járuléki fedezete 7.866.000 Ft, 7.740.000 Ft Közhasznú Szerződés Sándor Palota 13.000.000 Ft, 17.000.000 Ft Sándor Palota átalakítása, üzemeltetése (ebből 6.047.914 Ft /üzemeltetés/, 13.000.000 Ft /átalakítás/ 2003-ra elhatárolás) 4.762.247 Ft. Előző évek elhatárolásából visszavezetés
A rendelkezésre bocsátott támogatás időpontja	Működési támogatás: I. hó 22.756.000 Ft, IV. hó 37.477.000 Ft, V-XI. hó 15.000.000 Ft, XII. hó 18.563.000 Ft Sándor Palota nyitva tartása VI. hó 7.866.000 Ft, VIII. hó 6.180.000 Ft, XII. hó 1.560.000 Ft, Sándor Palota üzemeltetése XII. 30- 13.000.000 Ft, átalakításra XII. 30- 17.000.000 Ft Előző évek elhatárolásából visszavezetés (Erzsébet tér) 4.762.247 Ft
A támogatás célja	A NKÖM és a Budai Várgondnokság Kht által kötött közhasznú szerződésben rögzített feladatok Sándor Palota nagyközönség előtti nyitva tartása, üzemeltetése, átalakítása
A felhasználás ütemezése	Működési támogatás: a folyósítással azonos ütemben Sándor Palota nyitva tartás: utólagos finanszírozás Sándor Palota nyitva tartás: utólagos finanszírozás Átalakítás, üzemeltetés részben áthúzódik 2003-ra, maradvány elhatárolva 2003-ra
Az elszámolás határideje	2003. február, 2003 április

Budai Várgondnokság Közhasznú Társaság mérlege 2002. év „A” változat**Eszközök (aktívák)**

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző évek módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
01.	A. Befektetett eszközök (I+II+III)	5 808 987		8 622 998
02.	I. IMMATERIÁLIS JAVAK	1 709		1 192
03.	II. TÁRGYI ESZKÖZÖK	5 807 152		8 621 755
04.	III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK	126		51
05.	B. Forgóeszközök (I+II+III+IV)	785 805		2 767 070
06.	I. KÉSZLETEK	1 388		1 388
07.	II. KÖVETELÉS	202 917		2 698 668
08.	III. ÉRTÉKPAPÍROK			
09.	IV. PÉNZESZKÖZÖK	581 500		67 014
10.	C. Aktív időbeli elhatárolások	1 662		718
11.	ESZKÖZÖK ÖSSZESEN (A+B+C)	6 596 454		11 390 786

Források (passzívák)

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző évek módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
12.	D. Saját tőke (I+II+III+IV+V+VI+VII)	44 484		44 998
13.	I. JEGYZETT TŐKE	26 210		26 210
14.	III. JEGYZETT, DE MÉG BE NEM FIZETETT TŐKE (-)			
15.	III. TŐKETARTALÉK	23 727		23 727
16.	IV. EREDMÉNYTARTALÉK	-5 504		-5 453
17.	V. LEKÖTÖTT TARTALÉK			
18.	VI. ÉRTÉKELÉSI TARTALÉK			
19.	VII. MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY	51		514
20.	E. Céltartalékok			
21.	F. Kötelezettségek	2 629 954		10 272 415
22.	I. HÁTRASOROLT KÖTELEZETTSÉGEK			
23.	II. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	1 604 718		7 566 813
24.	III. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	1 025 236		2 705 602
25.	G. Passzív időbeli elhatárolások	3 922 016		1 073 373
26.	FORRÁSOK ÖSSZESEN	6 596 454	0	11 390 786

Budai Várgondnokság Kht. összköltség eljárással készített eredménykimutatása 2002. év „A” változat

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző évek módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
I.	Értékesítés nettó árbevétele	360 461		230 470
II.	Aktivált saját teljesítmények értéke			
III.	Egyéb bevételek	146 415		214 905
	III. sorból: visszaírt értékvesztés			
IV.	Anyagjellegű ráfordítások	423 167		325 669
V.	Személyi jellegű ráfordítások	84 669		110 161
VI.	Értékcsökkenési leírások	5 592		12 738
VII.	Egyéb ráfordítások	775		1 180
	VII. sorból: értékvesztés			
A.	ÜZEMI (ÜZLETI TEVÉKENYSÉG) EREDMÉNYE (I+II+III+IV+V+VI+VII)	-7 327		-4 373
VIII.	Pénzügyi műveletek bevételei	4 770		1 787
IX.	Pénzügyi műveletek ráfordításai			33
B.	PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE (VIII-IX)	4 770		1 754
C.	SZOKÁSOS VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY (+A+-B)	-2 557		-2 619
X.	Rendkívüli bevételek	2 608		3 133
XI.	Rendkívüli ráfordítások			
D.	RENDKÍVÜLI EREDMÉNY (X-XI)	2 608		3 133
E.	ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY (+C+-D)	51		514
XII.	Adófizetési kötelezettség			
F.	ADÓZOTT EREDMÉNY (+E-XII)	51		514
G.	MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY	51		514

Budai Várgondnokság Közhasznú Társaság közhasznú beszámoló eredménykimutatása 2002. év.

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző évek módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
01.	A. Összes közhasznú tevékenység bevétele (2-6 sorok)	514 253		450 295
02.	1. Közhasznú célú működésre kapott támogatás	146 986		214 883
03.	a. alapítótól	146 986		214 883
04.	b. központi költségvetésből			
05.	c. helyi önkormányzattól			
06.	d. egyéb			
07.	2. Pályázati úton elnyert támogatás			
08.	3. Közhasznú tevékenységből származó bevétel	367 267		230 470
09.	4. Tagdíjból származó bevétel			
10.	5. Egyéb bevétel			4 942
11.	B. Vállalkozási tevékenység bevétele			
12.	C. Összes bevétel (1-7 sor)	514 253		450 295
13.	D. Közhasznú tevékenység ráfordításai (14-19 sorok)	514 202		449 781
14.	Anyagjellegű ráfordítások	423 166		325 669
15.	Személyi jellegű ráfordítások	84 669		110 161
16.	Értékcsökkenési leírás	5 592		12 738
17.	Egyéb költségek	775		1 180
18.	Pénzügyi műveletek			33
19.	Rendkívüli ráfordítások			
20.	E. Vállalkozási tevékenység költségei (21-26 sorok)	0		0
21.	Anyagjellegű ráfordítások			
22.	Személyi jellegű ráfordítások			
23.	Értékcsökkenési leírás			
24.	Egyéb ráfordítások			
25.	Pénzügyi műveletek ráfordításai			
26.	Rendkívüli ráfordítások			
27.	F. Összes ráfordítás (D+E)	514 202		449 781
28.	G. Adózás előtti vállalkozási eredmény (B-E)	0		0
29.	H. Adófizetési kötelezettség	0		0
30.	I. Tárgyévi vállalkozási eredmény (G-H)	0		0
31.	I. Tárgyévi közhasznú (A-D)	51		514

Tájékoztató adatok (ezer Ft-ban)

Előző év

Tárgyév

A.	Személyi jellegű ráfordítások (1-3)	84 669		110 161
	1. Bérköltség	59 426		78 422
	Ebből - Megbízási díjak	3 883		6 082
	- Tiszteletdíjak	2 300		1 800
	2. Személyi jellegű egyéb kifizetések	3 185		4 118
	3. Bérjárulékok	22 058		27 621
B.	A Szervezet által nyújtott támogatások	0		0

Ezer Ft

Ezer Ft

Pénzügyi kimutatás a támogatás felhasználásáról 2002. év

Felmerült költségek	Összesen	Támogatásból	Tervezett bevételből	Többlet-bevételből
Anyagköltség	78 498	65 093	4 937	8 468
Igénybevett szolgáltatások	97 881	55 623	34 650	7 608
Egyéb szolgáltatások	1 064	1 064		
Közvetített szolgáltatások	148 226			148 226
Személyi jellegű ráfordítások	110 161	88 223	10 390	11 548
Értékcsökkenés	12 738	3 667	3 133	5 938
Egyéb ráfordítások	1 213	1 213		
Összesen	449 781	214 883	53 110	181 788

Ezer Ft

Kimutatás a kapott támogatásokról 2002. év

Támogató megnevezése	Támogatás összege	
	előző évi	tárgyévi
Központi költségvetési szerv	146 986	214 883
Elkülönített állami pénzalap		
Helyi önkormányzat és szervei		
Összesen	146 986	214 883

Ezer Ft

Kimutatás a vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatásokról 2002. év

Megnevezés	Tárgy év
Bér, prémium, prémium előleg	7 131
Tiszteletdíj	1 800
Költségtérítés	78
Megbízási díj	-
Folyósított kölcsön teljes összege - mérlegkészítésig fennálló tartozás - visszafizetett összeg - a fizetendő kamat	-
Természetbeni juttatás	-
Egyéb juttatások	-
Összesen	9 009

Kimutatás a vagyon felhasználásáról 2002. év

Megnevezés	Előző év	Változás	Tárgyév	Megjegyzés a változáshoz
Saját tőke összesen	44 484		44 998	
Törzstőke	26 210		26 210	
Tőkeváltozás	19 597		19 597	A tárgyévi eredmény
Ebből:				növelő hatása
Tárgyévi eredmény	51		514	

Ingatlan

Bel-budai Ingatlanközvetítő keres elsősorban Gellérthegyén, Naphegyen, Várban megbízó ügyfelei részére nívós lakásokat, házakat (több lakásos is!) ügyvédi háttérrel, korrekt ügyintézővel. Tel.: 209-9217; 06-70-314-2684.

HILL-ESTATE
INGATLANIRODA

1125 Bp. Istenhegyi út 103/b. Folyamatosan keresünk igényes lakásokat a kerületben adás-vételre fizetőképes ügyfeleknek. **KORREKT FELTÉTELEK, GYORS ÜGYINTÉZÉS.** Ügyfélfogadás egyeztetett időpontban. Tel.: 212-2656; 06-30-9545-797.

II. ker. Csalán utcában 90 m²-es, nappali + 3 hálószobás lakás garázzsal kiadó (180 e. Ft/hó + rezsi) vagy eladó. Ára: 41 Mio Ft. Tel.: 06-30-907-3226.

XII. Márvány utcában eladó egy belső udvari, félemeleti öröklakás. Irányár: 9,5 Mio Ft. Érdeklődni: esti órákban a 212-8911-es telefonszámon.

Elcserelem Fortuna utcán 44 m²-es, emeleti, másfélszobás, felújított lakásomat kizárólag a várfalon belüli háromszobásra. Tel.: 06-20-943-9311.

I. ker. Lánchíd közelében a Duna-partnál, erkélyes, I. emeleti, 75 m²-es, két szobás lakás eladó. Tel.: 201-2360.

Tóth Árpád sétányon kétszobás lakás minimum egy évre kiadó 80.000,- Ft + rezsi-ért. Tel.: 06-20-341-59-30.

Elcserelem Toldy Ferenc utcai hátsókeretes, csendes, földszinti, 32 m²-es, galériás, világos, felújított, egyéni fűtésű lakásomat egy csendes, világos, ezen a környéken lévő 60 m²-esre. Tel.: 06-30-241-5182.

Csendes, világos, emeleti, egyedi fűtésű lakást keresek megvételre I. II. XII. kerületben. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Rózsadomb alján most épülő társasházban 86; 56; 97 m²-es lakások eladók. Beköltözés 2004. áprilisban. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Várkő utcában 84 m²-es, kétszoba-hallos Déli-fekvésű, konvektoros polgári lakás eladó. Ára: 22,5 Mio Ft. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

XII. Galgóczy úton 61 m²-es, 2 szobás, cirkós, Nyugati-fekvésű lakás garázzsal és 40 m²-es terasszal eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

XII. Kékgolyó utcában 39 m²-es, I. emeleti egyszobás, étkezőkonyhás, jó beosztású konvektoros nyugati-fekvésű öröklakás felújított házban 13,3 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

XII. Fodor utca csendes mellékutcájában, nagy parkban lévő villában 90 m²-es, cirkós, hangulatos lakás 12,5 m² déli-fekvésű terasszal 7,7 m² pincevel, kocsibeállással eladó. Ára: 30,5 Mio Ft. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

I. kerület Batthyány utcai Társasházban 46 m²-es pinchehelyiség (vizesblokk van) bérbeadó. Tel.: 214-1195.

Adás-vétel

Neves és ismeretlen festményeket, rajzokat, akvarelleket, képereteket, festői hagyatékat vásárolok! Nagy Ernő, Tel.: 325-6881; 06-20-965-9048.

Kieselbach Galéria vásárol restauráltan régi bútort, ezüstöt (hiánytalan evősz-közkészletet) keleti-szönyeget, régi Zsolnay-tárgyakat, egyéb kiváltságos műtárgyakat. Telefon: 201-9348, 10.00-12.30 óráig és 14.00-16.00 óráig.

Opera antikvárium készpénzért vásárol könyveket, teljes könyvtárakat, festményeket, vitrintárgyakat, metszeteket, hanglemezeket, CD-t, DVD-t. A kiszállás díjtalan. Tel.: 332-0243.

SZILVER-ANTIKVITÁS
VÉTEL-ELADÁS

Régiségbolt kastélyok berendezéséhez újjagadatok részére, külföldi magas áron vásárolt bútort, festményeket, Zsolnai-tárgyakat, álló órát, ezüstöket, pl. gyertyatartókat, cukordobozokat, gyümölcsstátát, régi zománcal díszített tárgyakat, bronz- és fátárgyakat, szobrokat, csillárokat, perzsa-szobrokat, bizsukat, porcelánokat, Kovács Margit, Gorka, Hummel, Zsolnai kerámiákat, teljes hagyatékokat, régi műtárgyakat, beleértve idős hölgygel vagy úrral életjáradékot, eltartással szerződést kötök. Hiatalosan, ügyvéd jelenlétében! Üzletem: II. ker. Fény u. 11/55. (a piac, teázó mellett) Tel.: 06-20-398-4773; 345-4155.

Miniatur régiségbolt készpénzért vásárol antik bútort, festményt, ezüstöt, szönyeget, dísztárgyakat. Telefon: 201-9348. Mobiltelefon: 06-30-966-55-09. Cím: I. kerület, Attila út 101.

Bélyeggyűjteményeket, 1950 előtti képslapokat, cserkész emléktárgyakat, levélborítékokat vásárolunk. Bp. VIII. ker. Szentkirályi u. 6. (Rákóczi útnál) Telefon: 485-5060.

Kastélyok berendezéséhez külföldi magáson készpénzért helyszínen fizetek. Kisebb és nagyobb méretű festményeket, antik bútorokat biederemayer, empir, barokk szalon-garnitúrákat, írószekretek, tabernákulumot, írkomódót, íróasztalt, vitrint, régi álló-, fali-, asztali-, díszórákat, ezüst tárgyakat, bronzszobrokat, porcelánokat, perzsa-szönyeget, zongorát (hibásat is). Teljes hagyatékok első evőként legmagasabb árat fizetek. Kiszállás, értékbécselés díjtalan. Tel.: 214-4850; 06-20-476-7144. Üzlet: Szilágyi E. fasor 14-16.

Régiség üzlet vásárol bútorokat, festményeket, órákat, ezüstöket, Zsolnai-tárgyakat, minden műtárgyat, teljes hagyatékokat, életjáradék, eltartási szerződést is kötök hivatalosan, ügyvéd jelenlétében. Üzletem: II. ker. Fény u. 11/24. Tel.: 345-4155; 06-20-398-4773; 06-20-9448-378.

Szolgáltatás

KÖLTÖZTETÉS OLCSON, SZAKSZERŰEN! Legyen részese a Bauer-Teher nyári akciónak! Árainkat 10%-kal csökkentettük. Megrendelünk ingyenesen kaphatnak pótkocsit és előre kiszállított dobozokat. Bauer-Teher, Tel.: 281-1881.

DR. KÖRMENDY MIKLÓS BŐRGYÓGYÁSZ FŐORVOS magánrendelésén: **Általános és gyermekbőrgyógyászat. Lézerkezelések: bőrfiatalítás, értágulatok, seprűvéna, pigmentfoltok megszüntetése. Ránctalanítás és kóros zuggadás kezelése botulinus toxinnal, ráncfeltöltés. XII. Németvölgyi út 30/a. II/3. Kedden, csütörtökön: 16-19 óráig. Bejelentkezés: 06-309-660-979.**

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN AZONNAL! Orion, Videoton, ITT-Nokia, Dual, Schneider televíziók helyszíni javítása azonnal, villamosmérnök végzettséggel, garanciával! Tel.: 06-20-471-8871; 06-20-471-8811.

Üvegezés, tükörvágás, üvegcsiszolás. A kerületben és környékén házhoz megyünk. Műhely: I. ker. Szabó Ilonka u. 8. Tel.: 214-3616.

Teljes körű lakásfelújítást nagy gyakorlattal, referenciával, korrekt áron, rövid határidővel vállalunk. Tel.: 06-30-522-3469.

Mosógép, villanybojler, villanytűzhely, hő-tárolós kályha megbízható javítása garanciával, I. kerületben díjtalan kiszállás. Stelczler Zsolt háztartásigép-szerelő. Tel.: 208-4187; 06-20-419-1329.

SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTAZÁST, TAKARÍTÁSSAL, parkettlerakást, parkettcsiszolást, parketta javítást vállal kisiparos garanciával. Tel.: 201-4442, mobil: 06-30-9415-495.

Televízió, video, monitor, kamera, hi-fi, CD, DVD, microstúto gyors szerviz. Sony, Daewoo, LG, Panasonic típusok is. Tel.: 06-70-246-5049 hétvégén is hívható!

TÁRSASHÁZAK KÖNYVELÉSÉT vállaljuk, a Vízvárosban és környékén. Tel.: 06-20-99-20-113.

Kárpitos bútorfelújítást vállal asztalos, nádaszes, gyékényezés munkával Takács Lakberendezés. Ingyenes felmérés, szállítás. Takács László, 1013 Bp. Feszty Á. u. 2. az alagsorban. Tel.: 214-8384; 06-30-950-5227.

Műbútorasztalos vállalja antik-styl bútor javítását, restaurálását. Tel.: 06-30-9442-206.

Fogsorok, hidak készítése, javítása soron kívül, fogszabályozás, fogfehérítés. **Mozgáskorlátozottakhoz kimegyel!** Egészségügyeseknek és tanároknak kedvezmény! Tóthné Hrisztina Katalin fogtechnikus mester. 1013 Bp. Krisztina krt. 51. fszt. 1. Tel.: 06-30-222-3016.

Fogszat+fogtechnika! Minden egy helyen! Fogsorjavítás megvárható. Hidak, koronák, fogsorok készítése rövid határidővel! Ingyenes tanácsadás. Bejelentkezés: 202-1436, 1016 Bp. Hattyú u. 16. fszt. 1.

Lakatos: biztonsági-, elektromos zár, hevederzár, postaládazár, ablak- és garázsajtó zár, olajfék szerelése. Tel.: 356-57-77.

Lapostető-szigetelést vállalunk garanciával, referenciákkal. Tel.: 06-30-931-5495; 405-4603.

Társasházak, irodák, lakások teljeskörű takarítása. Festés utáni nagytakarítás. Szőnyeg, padlószőnyeg speciális felújító tisztítása háztól házig is, ill. nagyobb megrendelés esetén a helyszínen. Szalagfüggöny tisztítása. Tel.: 213-5133.

Villanyzerelés azonnal! Hibalehárítástól a teljes felújításig. Petrács mester: 06-20-9344-664; 246-9021.

Vegyés

Károsultak képviselete. Ha úgy érzi, hogy a biztosító társaság megtagadja jogos kárigenyét, hívja a 212-7178-as telefonszámot vagy faxoljon ugyanerre a számra. Adja meg nevét és telefonszámát!

Oktatás

Matematika-fizika tanítás, pótvizsgára, ismétlővizsgára felkészítés. Több mint húszéves gyakorlat. Tel.: 213-7747; 06-20-518-2808.

ÚSZÓTÁBOR a Margitszigeten és a Komjádiiban, a Darnyi Tamás úszóiskolában. 11500 Ft/hét és 9500 Ft/hét. Tel.: 359-7895; 335-2097.

Autóiskola! Tanfolyamok délelőtt, délután, hétvégén. **Most 20.000 Ft-tal olcsóbb!** Legrégebbi iskola, a legalacsonyabb árral. Kamatmentes részletfizetési akció. Tel.: 201-2929; www.jogositany.hu.

Budai Ring Autóiskola az Ön szolgálatában! Tel.: 202-0521; 487-0224 13-tól 19 óráig.

Magyarból korrepetálók. Orosz nyelvet is tanítok! Tel.: 375-22-80; 06-30-297-30-36.

Matematika oktatás. Póterettség, pótvizsga is! Egész nyáron, kívánságra házról is! Nagy gyakorlat, referencia-sikerek. Tel.: 250-2003; 06-20-934-4456.

Szőnyegtisztítás

06-80-200-639
ingyen hívható 8-16 óráig

3-470-865 3-470-866

Mélymosás, vegytisztítás, szegés, háztól házig 2 nap alatt.

Perzsák, szőttek szakember javítása.

Szőnyeg Express Kft.
Budapest, IX. Soroksári út 164.
Régi címünk: Bp. X. Fertő u. 8.

Régiségvek vétele: **Szondi Galéria**

Keresek nagyon magas áron kastélyok és kúriák berendezéséhez hajlított vagy egyes vonalú tükörfókok szekrényt, komódot, vitrint, írószekrényt, szalongarnitúrát és más bútorokat (intarziások előnyben). Továbbá régi festményeket, csillárokat, fa vagy bronzszobrokat, álló, fali vagy asztali órákat, nagyméretű tüköröket, porcelán vitrintárgyakat, körpeseítés eoszinnás Zsolnay tárgyakat, Kovács Margit kerámiákat, zsidó vallási kegytárgyakat, kiemelkedő napi áron ezüsttárgyakat: pl. páros gyertyatartókat, cukordobozt, perselyeket, sósórákat, gyümölcsstátákat, 12 személyes evőszközkészletet, stb. Antik vagy drágakövekkel díszített ékszerket is vásárolok.

Hívjon bizalommal vagy jöjjön el hozzánk! Kiszállás díjtalan.

A fenti tárgyak, illetve hagyatékok felvásárlása mindkét üzletünkben folyamatosan történik.

Üzletcímek: Budapest, VI. Szondi u. 32.
Ingen hívható telefonszám: 06-80-200-914, illetve: 302-5637
Budapest, VIII. József krt. 69.
Ingen hívható telefonszám: 06-80-200-916, illetve: 318-0787.

Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig: 10.00 - 17.00.

KÖNYV

KRISZTINA ANTIKVÁRIUM

I. Roham u. 7. (a Krisztina téri templomnál)
Telefon/fax: 212-8909

Vesz-elad, árverez könyveket, könyvtárakat, régi térképeket, -metszeteket, -kéziratoakat, -képes levelezőlapokat, -plakátokat, -fényképeket, egyéb papírrégiségeket.

Díjtalan kiszállás - értékbécselés! Készpénzfizetés!

Nyitva: hétfőtől-péntekig 10-18 óráig, szombat: 10-14 óráig.

Várnegyed

A Budavári Önkormányzat lapja. Megjelenik kéthetente. Főszerkesztő: Sárvári Pap Gitta. Szerkesztőségi fogadónap: hétfő 10.00-12.00-ig. Meg nem rendelt kéziratokat, fotókat nem örzünk meg és nem küldünk vissza! Tipográfia, nyomdai előkészítés: Halász Ferenc. Felelős kiadó: Budavári Önkormányzat Levélcím: 1014 Budapest, I. Kapisztrán tér 1. Telefon: 458-3000/3020, telefax: 458-3081. Nyomás: Apolló Nyomdaipari Kft. 1165 Budapest, Zsemlekes u. 25. Felelős vezető: Mózes Ferenc ügyvezető igazgató. A terjesztéssel kapcsolatos észrevételeiket bejelenthetik az ingyenes zöld számon (06-80-204-275) vagy közvetlenül Iványi Balázs terjesztési felelősnek a 06-20-320-8441-es telefonon.



ZSOLT UDVAR ÉTTEREM ÉS KÁVÉZÓ

Éttermünket a Naphegy oldalában, a hangulatos, megújult Zsolt utcában nyitottuk meg, melyet két szinten, kétfajta stílus – grill és a la carte – jellemez, közülük kedvének és hangulatának megfelelően választhat. Két különböző étterem, más-más hangulat, de egyvalami közös bennük:

szeretettel várjuk Önt!

Konyhafőnök: Benke László

Üzletvezető: Spanics Attila

1016 Budapest, Zsolt u. 8/b

ASZTALFOGLALÁS: 488-7986, 488-7987

Nyitva tartás: 9–22 óráig



Benke László
executive chef
négyeseres olimpiai bajnok



PALLAS VAGYONVÉDELEM KFT.

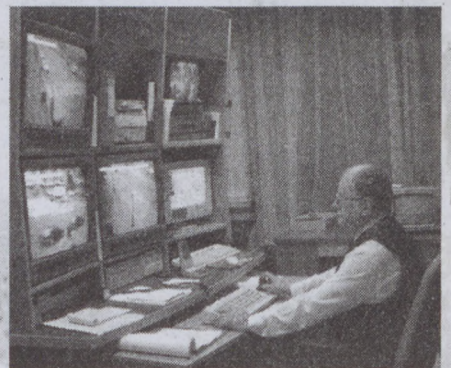
Cégünk ügyeleti központja az I. Pauler u. 13. szám alatt működik. Az Önök vagyonvédelmi rendszeréről érkező riasztásra innen indul az intézkedő járőrcsapat.

ÜGYELETI SZOLGÁLTATÁSOK:

jelzések fogadása: behatolás, tűzjelzések, teszt jelek, nyitás/zárás, orvosi segélykérés, támadásjelzés stb. megadott címek, telefonszámok értesítése, járőr kiküldése, helyszín biztosítása, mentők, tűzoltók értesítése.

TECHNIKAI SZOLGÁLTATÁSOK:

meglévő riasztórendszerek bekötése, vagyonvédelmi rendszerek, kül- és beltéri videókamerák, tűzjelző rendszerek, trezorérzékelők, pánik jelzők telepítése, egyéni igények szerinti megrendelések (ingyenes felmérés és árajánlat adása)



Érdeklődni a PALLAS Vagyonvédelem Kft.

487-0460 és 06-20-914-6209, vagy

a 487-0461 (24 órás ügyeleti) telefonszámán lehet